

LAHTI PRO®

GB <u>User's manual</u>	SAFETY FOOTWEAR
DE <u>Gebrauchsanleitung</u>	SICHERHEITSSCHUHE
PL <u>Instrukcja użytkowania</u>	OBUWIE BEZPIECZNE
RU <u>Инструкция по эксплуатации</u>	БЕЗОПАСНАЯ ОБУВЬ
RO <u>Instrucțiuni de utilizare</u>	ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE
LT <u>Naudojimo instrukcija</u>	SAUGI AVALYNĖ
UA <u>Інструкція з експлуатації</u>	БЕЗПЕЧНЕ ВЗУТТЯ
HU <u>Használati utasítás</u>	BIZTONSÁGI LÁBBELI
LV <u>Lietošanas instrukcija</u>	AIZSARGAPAVI
EE <u>Kasutusjuhend</u>	KAITSEJALANÕUD
BG <u>Инструкция за експлоатация</u>	ОБЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ
CZ <u>Návod na používání</u>	BEZPEČNOSTNÍ OBUV
SK <u>Návod na používanie</u>	BEZPEČNOSTNÁ OBUV

GB

This user's manual is protected by copyright. Duplication without the written consent of PROFIX Sp. z o.o. is prohibited.

Importer / Authorized representative: PROFIX Sp. z o.o. Adres: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

DE

Diese Bedienungsanleitung wird mit dem Urheberrecht geschützt. Kopieren/vervielfältigen ohne die schriftliche Zustimmung der Firma PROFIX Sp. z o.o. ist verboten.

Importeur/Autorisierter Vertreter: PROFIX Sp. z o.o. Adresse: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

PL

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy PROFIX Sp. z o.o. jest zabronione.

Importer/Upoważniony przedstawiciel: PROFIX Sp. z o.o. Adres: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

RU

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия PROFIX Sp. z o.o.

Импортер /Уполномоченный представитель: PROFIX Sp. z o.o. Адрес: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

RO

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

Importator/Reprezentant autorizat: PROFIX Sp. z o.o. Adresă: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

LT

Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.

Importuotojas /Įgaliotas atstovas: PROFIX Sp. z o.o. Adresas: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

UA

Ця інструкція захищена авторськими правами. Заборонено її копіювання /розмноження без згоди PROFIX Sp. z o.o.

Імпортер /Уповноважений представник: PROFIX Sp. z o.o. Адреса: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

HU

Az alábbi útmutatót szerzői jogok védik. Az útmutató másolása/sokszorosítása a PROFIX Sp. z o.o. írásos engedélye nélkül tilos.

Importőr/Meghatalmazott képviselő: PROFIX Sp. z o.o. Cím: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

LV

Ši instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX Sp. z o.o. rakstiskas atļaujas.

Importētājs/Pilnvarotais pārstāvis: PROFIX Sp. z o.o. Adrese: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

EE

Käesolev kasutusjuhend on kaitstud autorikaitse seadusega. Kooperimine/paljundamine ilma PROFIX Sp. z o.o. nõusolekuta on keelatud.

Importija/Volitatud esindaja: PROFIX Sp. z o.o. Address: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

BG

Настоящата инструкция е защитена от авторското право. Копирането/разпространяването и без писменото съгласие на PROFIX Sp. z o.o. е забранено.

Вносител/Упълномощен представител: PROFIX Sp. z o.o. Адрес: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

CZ

Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázáno.

Importér/Oprávněný zástupce: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

SK

Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírovanie / rozmnožovanie bez písomného súhlasu spoločnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázané.

Importér/Oprávněný zástupca: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland



PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety user recommendations.

The safety footwear is a piece of category II of personal protective equipment (PPE) meeting the provisions of Regulation 2016/425 and made compliant to the ISO 20345:2011 standard. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.fi

The safety footwear is a piece of footwear with safety features, intended to protect user's feet against injuries at work, fitted with toe caps designed to provide protection against impacts with an energy of 200 J and squeezing under a load of 15 kN.

Before you start wearing the footwear check it for any damage, tears and sole cracks. After putting it on, make sure it does not squeeze any foot and is not tightened too much to restrict the blood flow to your feet.

NOTE! Check the footwear for its operating properties before each use. If any cracks, tears, mechanical damage, discolorations are detected, stop wearing the product and replace it with a new pair.

How to use:

NOTE! Before you start using the product, check the protection category to correctly match footwear type to the work performed. The protection category symbol is provided on each piece of footwear. The description of protection categories is presented below.

Use only for its intended purpose.

Put the footwear on, arrange tongues and then lace it up. After tightening it should not squeeze the feet too much, but it should prevent it from getting your feet out of it without unlacing. Do not use any measures to make the footwear fit your feet faster. Such measures can compromise the protection level.

Unlace and take off your footwear after use. Do not take it off by applying excessive force and/or without unlacing.

This footwear is made of materials that normally do not cause any allergic reactions. However, there may be certain individual cases such reactions. If this happens, stop using the product and consult a doctor.

The footwear material is specified on footwear label or a tag attached, where the particular symbols have the following meaning:



Choosing a protection category:

The **S5** protection category means that the footwear meets the basic requirements of ISO 20345:2011 standard.

The **S1** protection category means that the footwear meets the basic requirements and has a closed heel area, features anti-static properties, and absorbs energy at its heel part.

The **S2** protection category means that the footwear meets the **S1** requirements and, additionally, features reduced water permeability and absorption.

The **S3** protection category means that the footwear meets the **S2** requirements and, additionally, provides resistance to punctures and has a threaded sole.

The **S4** protection category means that the footwear meets the basic requirements and has a closed heel area, features anti-static properties, absorbs energy at its heel part, and is resistant to diesel fuel.

The **S5** protection category means that the footwear meets the **S4** requirements, is resistant to punctures and has a threaded sole.

The **P** symbol means that the sole is resistant to punctures.

The **SRA** symbol means that the product is slip-resistant on ceramic tile floors covered with SLS*.

The **SRC** symbol means that the footwear is slip-resistant on ceramic tile floors covered with SLS* and steel surfaces covered with glycerol.

* SLS – solution of sodium lauryl sulfate.

For detailed information on protection level refer to ISO 20345:2011 standard.

Use restrictions:

This footwear is not intended for use:

- to provide protection against electric hazard, and dangerous voltage;
- in high temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of 100 °C or higher, and where infrared radiation, flames or large melted material splashes may occur;
- in low temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of -50 °C or lower;
- to provide limited protection against chemical hazards or ionizing radiation.

Storage and care:

Store the footwear in cardboard boxes in dry, well-ventilated places, away from sunlight and high temperature. Do not squeeze or deform it during storage.

After each use or before you start maintenance, clean the footwear thoroughly using a soft cloth soaked with a solution of lukewarm water and soap. Allow to dry at room temperature, optimally at a well-ventilated place, away from any sources of heat. Once fully dried, start its maintenance.

Use leather footwear care agents to maintain it. Textile components should be maintained by using any commercially available agents intended for this purpose.

Observe the instructions attached to the specific agent.

Maintenance should be performed at least once a month, and in the case of more intensive use,

increase the maintenance frequency.

Shelflife:

Correctly maintained, stored and transported footwear maintains its suitability for purpose for 5 years from the date of manufacture. Date of manufacture is provided on each piece of footwear.

NOTE! In case of any mechanical damage, abrasions, cracks, tears, the footwear loses its suitability for purpose regardless of the time elapsed from the date of manufacture.

Dispose of the footwear by complying with applicable legal regulations after its use period is over.

Transport:

Transport the footwear in its original packaging, protect against sunlight and high temperature, do not squeeze or deform.

Information regarding antistatic safety footwear:

It is recommended to use the antistatic footwear when it is necessary to reduce the risk of static charge buildup, by carrying the charges away to exclude the danger of spark-induced ignition e.g. for flammable substances and vapors, and when the electric shock caused by electric equipment or live components is not completely excluded. Please note that antistatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it ensures only a certain level of electric resistance between your foot and the ground. If the electric shock hazard is not eliminated completely, it is necessary to take further measures to avoid the risk. It is recommended that those measures and the tests listed below become a part of each program for preventing workplace accidents. It is recommended that the product electric resistance providing desired antistatic effect is lower than 1,000 MΩ. For new products the lower threshold electric resistance is specified at 100 kΩ, which is necessary to provide limited protection against electric shock or ignition in case of damage to the electric appliance with an operating voltage of up to 250 V. However, the users should be aware that in certain conditions the footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should be taken to ensure full user protection.

The electric resistance of this footwear may change considerably as a result of folding, contamination or moisture. The footwear does not fulfill its intended function in wet conditions. Therefore, it is necessary to make every effort to make the footwear fulfill its intended functions of carrying the charges away throughout its use. Users are recommended to establish internal electric resistance testing procedure and perform it on a regular and frequent basis.

Class I footwear can absorb moisture, if it is worn for extended periods, while in damp and wet conditions, it may even turn into conducting footwear.

If the footwear is used in conditions where the sole material is subject to destruction, it is recommended that the user always checks the footwear electric properties prior to entering a dangerous area. It is recommended that in places where antistatic footwear is worn, the ground resistance could not cancel the protection provided by the footwear.

It is recommended that during footwear use no insulating components, except for knitted sock products were located between the insole and user's foot. If any footwear liner is inserted in between the insole and foot, it is recommended to check the electric properties of the footwear/liner system.

Notified body:

The process of standard compliance assessment has been performed by notified body No. 0362. ITS Testing Services (UK) Ltd

Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom

Description of symbols:

LAHTI PRO – importer / authorized representative trade mark, **LPPOMCX**, **LPTOMGX** – PROFX code, XX=39-47 – size; safety footwear protection category; 20XX/II – year and quarter of footwear manufacture.

	– LEATHER		PUNCTURE RESISTANCE TO FORCE 1100N, THREADED SOLE
	– METAL FREE		– ANTISTATIC
	– CLOSED HEEL AREA		– SLIP-RESISTANT ON CERAMIC SURFACES
	– HEEL PART ENERGY ABSORPTION		– SLIP-RESISTANT ON CERAMIC AND STEEL SURFACES
	– DIESEL OIL RESISTANT		COMPOSITE PROTECTIVE TOECAP – – PROTECTS TOES AGAINST IMPACT WITH AN ENERGY OF 200J
	– LIMITED WATER PERMEABILITY AND ABSORPTION		STEEL PROTECTIVE TOECAP – PROTECTS – TOES AGAINST IMPACT WITH AN ENERGY OF 200J
	PUNCTURE RESISTANCE TO FORCE 1100N		– DOUBLE DENSITY PU SOLE
	– SINGLE DENSITY PU SOLE		

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

SICHERHEITSSCHUHE, Produkttyp: LPPOMC, LPTOMG

Übersetzung der Originalanleitung



VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSSJACKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Sicherheitsschuhe gehören zur **II.** Kategorie der persönlichen Schutzausrüstung, stimmen mit den Anforderungen der Verordnung 2016/425 überein und sind gem. www.iso.org 20345:2011 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahti.fi

Die Sicherheitsschuhe verfügen über die entsprechenden Schutz Eigenschaften und sind zum Schutz der Füße des Benutzers vor den Verletzungen bei der Arbeit geeignet. Sie sind mit den entsprechenden Schutzspitz-Einlagen ausgestattet, die so entworfen wurden, dass sie einen Schutz vor dem Schlag mit der Energie von 200 J und vor dem Pressen unter der Druckbelastung von 15 kN garantieren.

Vor dem Gebrauch prüfen, ob die Schuhe nicht beschädigt und zerrissen sind sowie ob die Sohlen keine Risse haben. Nach dem Anziehen der Schuhe prüfen, ob sie die Füße nicht drücken und nicht zu stark geschnürt sind, die die Blutzirkulation in den Füßen einschränken könnte.

VORSICHT! Die **Nutzbarkeit der Schuhe vor jedem Gebrauch prüfen.** Bei der Feststellung von Rissen, Scheuerstellen, mechanischen Schäden und Verfärbungen nicht mehr benutzen und gegen die neuen tauschen.

■ Nutzung:

VORSICHT! Vor dem Gebrauch sich mit den Symbolen der Schutzkategorien bekannt machen, um die Schuhe an die Art der auszuführenden Arbeit anzupassen. Das Symbol der Schutzkategorie ist auf jedem Schuh angebracht. Die Schutzkategorien sind unten beschrieben.

Die Schuhe nur bestimmungsgemäß benutzen

Die Schuhe anziehen, die Zungen entsprechend legen und anschließend schnüren. Die Schuhe **sollten** so geschnürt sein, dass sie keinen Druck auf die Füße ausüben. **Gleichzeitig sollten** sie unumgänglich sein, die Füße ohne die Aufschürfung der Schuhe herauszuziehen. Keine **Mittel anwenden**, die eine schnelle Anpassung der Schuhe an die Fußform ermöglichen. Solche **Mittel können** zur Verengung des Schutzes führen.

Nach der Nutzung der Schuhe sie aufschürmen und ausziehen. Auf keinen Fall die Schuhe mit großer Kraft und/oder ohne Aufschürmung ausziehen.

Diese Schuhe sind aus Materialien hergestellt, die **generell keine Allergiereaktionen hervorrufen**. Es können jedoch **individuelle Fälle** solcher Reaktionen auftreten. In diesem Fall das Produkt nicht mehr benutzen und den Arzt zu Rate ziehen.

Das Fertigungsmaterial ist an der an den Schuhen angebrachten oder zu den Schuhen beigelegten Etikette zu finden und die einzelnen Symbole haben die nachfolgende Bedeutung:

- Textilmaterial - anderes Material - Leder

■ Anpassung der Schutzkategorie:

Die Schutzkategorie **SB** informiert, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen der Norm ISO 20345:2011 erfüllen.

Die Schutzkategorie **S1** informiert, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen erfüllen und über den geschlossenen Fersenbereich, antielektrostatische Eigenschaften und die Energieabsorption im Fersenbereich verfügen.

Die Schutzkategorie **S2** informiert, dass die Schuhe die Anforderungen **S1** erfüllen und sich **zusätzlich** mit der eingeschränkten Wasserdurchlässigkeit und -Absorption charakterisieren.

Die Schutzkategorie **S3** informiert, dass die Schuhe die Anforderungen **S2** erfüllen und sich **zusätzlich** mit der Durchstechfestigkeit und den entsprechend geformten Sohlen charakterisieren.

Die Schutzkategorie **S4** informiert, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen erfüllen und über den geschlossenen Fersenbereich, antielektrostatische Eigenschaften und die Energieabsorption im Fersenbereich verfügen.

Die Schutzkategorie **S5** informiert über die Erfüllung der Anforderungen wie bei **S4**, **zusätzlich** sind die Schuhe gegen die Durchstechung beständig und verfügen über eine entsprechend geformte Sohle.

Das Symbol **P** informiert, dass die **Sohle** gegen die Durchstechung beständig ist. Das Symbol **SRA** steht für die Antrittsbeständigkeit auf dem Fußboden aus den mit dem SLS* beschichteten Keramikfliesen.

Das Symbol **SRC** steht für die Antrittsbeständigkeit auf dem Fußboden aus den mit dem SLS* beschichteten Keramikfliesen und auf dem mit dem Glycerol beschichteten Stahlfußboden. *SLS – die Natrium Laureth Sulfate-Lösung.

Die detaillierten Informationen zu den Schutzkategorien sind in der Norm ISO 20345:2011 zu finden.

■ Gebrauchseinschränkung:

Diese Schuhe sind nicht geeignet:

- zum Schutz vor den elektrischen Gefahren und der gefährlichen elektrischen Spannung,
- zum Gebrauch bei hohen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von 100 °C oder höher vergleichbar sind i. die, aber nicht unbedingt, sich mit dem Auftreten der Infrarotstrahlung, der Flammen oder der großen Teile des verschmolzenen Materials charakterisieren müssen,
- für den Gebrauch bei niedrigen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von -50 °C oder niedriger, vergleichbar sind,
- zur Sicherstellung des eingeschränkten Schutzes vor den chemischen Gefahren oder der Ionisationsstrahlung.

■ Lagerung und Pflege:

Die Schuhe in Pappkartons an trockenen, gut belüfteten Orten lagern. Vor Sonne und hoher Temperatur schützen. Fern von scharfen Gegenständen. Bei Lagerung der Schuhe sie nicht zerquetschen oder deformieren.

Nach jedem Gebrauch und vor den Pflegemaßnahmen die Schuhe **sorgfältig reinigen** und anschließend mit Hand mithilfe der weichen Lappe, des lauwarmen Wassers und der Seife, abwischen (die Lappe nur leicht anfeuchten). In der Raumtemperatur trocknen lassen, am besten an einem gut belüfteten Ort und fern von den Wärmequellen. Nach der **vollständigen Austrocknung** mit Pflegemaßnahmen beginnen.

Die Schuhe mit den Pflegemitteln für Lederschuhe konservieren. Die Elemente aus dem Textilmaterial mit den üblichen und dafür geeigneten Mitteln konservieren.

Die Anweisungen zum Gebrauch der entsprechenden Konservierungsmittel beachten. Die Konservierung **nicht** einmal im Monat durchführen, und bei einer intensiveren Nutzung der Schuhe den

Konservierungsintervall entsprechend verkürzen.

■ Nutzbarkeitsdatum:

Bei entsprechender **Pflege**, Lagerung und Transport beträgt der Nutzbarkeitszeitraum der Schuhe 5 Jahre ab dem Produktionsdatum. Das Produktionsdatum ist auf jedem Schuh angegeben.

VORSICHT! Bei allen **mechanischen Schäden**, Scheuerstellen, Rissen, Löchern, Aufreißungen verlieren die Schuhe ihre **Nutzbarkeit unabhängig vom Produktionsdatum**.

Nach der **Abrutzung** der Schuhe **sollten** sie gem. den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.

■ Transport

Die Schuhe in der Originalverpackung transportieren, vor Sonne und hoher Temperatur schützen, nicht zerquetschen oder deformieren.

■ Information zu den antielektrostatischen Schuhen:

Es wird **empfohlen**, dass die elektrostatischen Schuhe **überall** dort eingesetzt werden, wo die Verringerung der **Möglichkeit der elektrostatischen Aufladung** notwendig ist, was durch die **Ableitung** der elektrostatischen Ladungen erfolgt. Dadurch wird das Risiko des Anzündens durch die Funken ausgeschlossen, z.B. bei brennbaren Substanzen und Dämpfen, sowie, wenn das Risiko des Stromschlags seitens der Elektrogeräte oder der unter Spannung arbeitenden Einrichtungen besteht. Es wird **empfohlen**, zu beachten, dass die elektrostatischen Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor dem Stromschlag garantieren können, weil sie nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden bilden. Wenn das Risiko des Stromschlags **nicht vollständig beseitigt** wurde, werden weitere Maßnahmen zwecks der Risikovermeidung notwendig. Es wird **empfohlen**, dass diese Maßnahmen sowie die nachfolgend genannten Prüfungen ein Teil des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sind. Es wird **empfohlen**, dass der elektrische Widerstand des Erzeugnisses, einer gewissenichte antielektrostatische Wirkung während der Nutzungszeit garantiert, gem. den Erfahrungen niedriger als 1000 MΩ ist. Für ein neues Produkt wurde die untere Grenze des elektrischen Widerstands auf dem Niveau von 100 kΩ festgelegt. Das garantiert den eingeschränkten Schutz vor dem gefährlichen Stromschlag oder vor den Anzünden bei einer Störung des Elektrogerätes, das unter der Spannung bis 250 V arbeitet. Die Benutzer **sollten** jedoch dessen bewusst sein, dass die Schuhe bei bestimmten Bedingungen keinen ausreichenden Schutz für sie garantieren können und weitere Vorsichtsmaßnahmen unternommen werden müssen.

Der elektrische Widerstand der Schuhe dieser Art kann sich infolge der Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit **wesentlich verändern**. Diese Schuhe **erfüllen** dann nicht ihre vorgesehene Schutzfunktion bei deren Nutzung in der freieren Umgebung. Es ist **also notwendig**, danach zu streben, dass die Schuhe die für sie vorgesehene Funktion der **Ableitung** von elektrostatischen Ladungen **erfüllen** und den entsprechenden Schutz durch die ganze Nutzungszeit garantieren. Es wird den Benutzern **empfohlen**, die innenbetrieblichen Prüfungen des elektrischen Widerstands festzulegen und sie **regelmäßig** und in kurzen Zeitabständen durchzuführen.

Die Schuhe der **II.** Klassifizierung können die Feuchtigkeit absorbieren, wenn sie über eine längere Zeit getragen werden. Und in der feuchten und rassen Umgebung können die Schuhe den elektrischen Strom leiten. Wenn die Schuhe in der Umgebung benutzt werden, in der das **Sohlenmaterial** verschmutzt wird, wird es **empfohlen**, dass der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe **erfüllen** und den entsprechenden Bereichs immer wieder prüft. Es wird **empfohlen**, dass der Bodenwiderstand in den Bereichen, wo die antielektrostatischen Schuhe benutzt werden, dem durch die Schuhe garantierten Schutz nicht aufhebt.

Es wird **empfohlen**, dass keine Isolierungselemente, ausschl. der Wirkwaren (Strümpfe), zwischen der Brandsohle der Schuhe und dem Fuß des Benutzers eingesetzt werden. **Sollte** eine Einlage zwischen der Brandsohle und dem Fuß eingesetzt werden, wird es **empfohlen**, die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh/Einlage zu prüfen.

■ Notifizierte Institution:

Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die notifizierte Einheit Nr. 0362 ILL, ITS Testing Services (UK) Ltd

Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1TD, United Kingdom

■ Erklärung der Symbole:

LAHTI PRO – das Firmenlogo des Importeurs/des autorisierten Vertreters, **LPPOMCX, LPTOMGX** – der PROFIX-Kode, **XX-39-47** – Größe; Schutzkategorie der Sicherheitsschuhe; **20XX-II** – das Produktionsjahr und -Quartal der Sicherheitsschuhe.

	– LEDER		– DURCHSTECHBESTÄNDIGKEIT MIT KRAFT VON 1100N, GEFORMTE SOHLE
	– KEINE METALLELEMENTE		– ANTELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN
	– GESCHLOSSENER FERSENBEREICH		– RUTSCHBESTÄNDIGKEIT AUF DEM KERAMIKBODEN
	– ENERGIEABSORPTION IM FERSENBEREICH		– RUTSCHBESTÄNDIGKEIT AUF DEM KERAMIK- UND STAHLBODEN
	– DIESELÖLBESTÄNDIGKEIT		– SCHUHSPITZKOMPOSITENEINLAGE – SCHÜTZT DIE ZEHNEN VOR DEM STOSS MIT DER ENERGIE VON 200 J
	– ENGESCHRÄNKTE – WASSERDURCHLÄSSIGKEIT UND – ABSORPTION		– SCHUHSPITZ-STAHLEINLAGE – SCHÜTZT DIE ZEHNEN VOR DEM STOSS MIT DER ENERGIE VON 200 J
	– DURCHSTECHBESTÄNDIGKEIT MIT KRAFT VON 1100N		– SOHLE AUS ZWEIDICKEM PU
	– SOHLE AUS EINDICKEM PU		

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

OBUWIE BEZPIECZNE, typ produktu: LPPOMC, LPTOMG

Instrukcja oryginalna



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Obuwie bezpieczne należy do 8 kategorii środków ochrony indywidualnej i jest zgodne z postanowieniami Rozporządzenia 2016/425 oraz wykonane zgodnie z normą ISO 20345:2011.

Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahitpro.pl

Obuwie bezpieczne jest to obuwie, mające cechy ochronne, przeznaczone do ochrony stóp użytkownika przed urazami podczas pracy, wyposażone w podnoski zaprojektowane tak, aby zapewniały ochronę przed uderzeniem z energią równą 11 kJ i przed ścisnięciem podłożeniem ścisłkajacym równym 15 kN.

Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić czy obuwie nie jest uszkodzone, rozdarte, podeszwa nie jest pęknięta. Po założeniu obuwia należy upewnić się, że nie uciska ono stopy i nie jest zbyt mocno zasznurowane powodując ograniczenie dopływu krwi do stóp.

UWAGA! *Uwaga* przystąpienia do użytkowania należy sprawdzić przed każdym użyciem. W przypadku stwierdzenia pęknięć, przetarć, uszkodzeń mechanicznych, przebarwień należy zaprzestąć użytkowania i wymienić obuwie na nowe.

Użytkowanie:

UWAGA! Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z oznaczeniami kategorii ochrony w celu prawidłowego doboru obuwia do wykonywanych prac. Kategoria ochrony umieszczona jest na każdym egzemplarzu obuwia. Kategorie ochrony opisane są poniżej.

Użytkownik tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Obuwie należy założyć na stopy, ułożyć język a następnie zasznurować. Sznurowanie obuwia nie powinno powodować ucisku stóp, a jednocześnie nie powinno być możliwe wysunięcie stopy bez rozsznurowania. Nie wolno stosować środków, które pozwolą na szybsze dopasowanie obuwia do kształtu stopy. Środki takie mogą spowodować zmniejszenie stopnia ochrony.

Po zakończeniu użytkowania obuwie należy rozsznurować i zdjąć. Nie należy zdejmować obuwia z użyciem dużej siły lub bez rozsznurowania.

Niniejsze obuwie wykonane jest z materiałów, które na ogół nie powodują reakcji alergicznych. Mogą jednakże wystąpić indywidualne przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zaprzestąć użytkowania produktu i skonsultować się z lekarzem.

Materiał wykonania umieszczony jest na obuwu lub dołączony do obuwia, gdzie poszczególne symbole oznaczają:



Dobór kategorii ochrony:

Kategoria ochrony **S5** oznacza, że obuwie spełnia podstawowe wymagania normy ISO 20345:2011.

Kategoria ochrony **S1** oznacza, że obuwie spełnia podstawowe wymagania oraz posiada zamknięty obszar pęty, właściwości antyelektrostatyczne, absorpcja energii w części pętlowej.

Kategoria ochrony **S2** oznacza, że obuwie spełnia wymagania **S1** oraz dodatkowo posiada ograniczoną przepuszczalność wody i absorpcję wody.

Kategoria ochrony **S3** oznacza, że obuwie spełnia wymagania **S2** oraz dodatkowo posiada odporność na przebiecie, uderzającą podeszwę.

Kategoria ochrony **S4** oznacza, że obuwie spełnia podstawowe wymagania oraz posiada zamknięty obszar pęty, właściwości antyelektrostatyczne, absorpcję energii w pięcie, odporność na olej napędowy.

Kategoria ochrony **S5** oznacza spełnienie wymagań jak **S4** oraz jest odporne na przebiecie i posiada uderzającą podeszwę.

Symbol **P** oznacza, że podeszwa jest odporna na przebiecie.

Oznaczenie **SRA** oznacza odporność na podłóżu na podłożu z płytki ceramicznej pokrytym SLS*.

Oznaczenie **SRC** oznacza odporność na podłóżu na podłożu z płytki ceramicznej pokrytym SLS* i na podłożu ze stalą pokrytym glicerolem.

* SLS – roztwór tlenylosiarczanu sodu.

Szczegółowe informacje na temat kategorii ochrony dostępne są w normie ISO 20345:2011.

Ograniczenie stosowania:

Niniejsze obuwie nie jest przeznaczone do użytkowania:

- w celu zapewnienia ochrony przed zagrożeniami elektrycznymi, niebezpiecznym napięciem prądu elektrycznego,
- w środowiskach o wysokiej temperaturze, których skutki porównywalne są do działania powietrza o temperaturze 100 °C lub wyższej i które mogą, ale nie muszą charakteryzować się występowaniem promieniowania podczerwonego, płomieni lub dużych rozpyków roztopionego materiału,
- w środowiskach o niskiej temperaturze, których skutki porównywalne są do działania powietrza o temperaturze -50 °C lub niższej,
- w celu zapewnienia ograniczonej ochrony przed zagrożeniami chemicznymi lub promieniowaniem jonizującym.

Przechowywanie i konserwacja:

Obuwie należy przechowywać w opakowaniach tekturowych w miejscach suchych, przewiewnych, chroniąc przed słońcem i wysoką temperaturą. Podczas przechowywania obuwia nie wolno go zginać lub deformować.

Po każdorazowym użyciu obuwia należy dokładnie oczyścić a następnie umyć ręcznie za pomocą miękkiej szmatki zamoczonej w roztworze letniej wody i mydła. Suszyć w temperaturze pokojowej, najlepiej w przewiewnym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Po dokładnym wysuszeniu należy przystąpić do konserwacji obuwia.

Obuwie należy konserwować za pomocą środków do konserwacji obuwia skózanego. Elementy wykonane z materiału tekstylnego konserwować za pomocą ogólnodostępnych środków przeznaczonych do tego celu. Należy przestrzegać zaleceń dołączonych do odpowiednich środków konserwacyjnych.

Konserwację należy przeprowadzać nie rzadziej niż raz w miesiącu, a w przypadku intensywnego

użytkowania zwiększającej częstotliwość.

Okres przydatności:

Odpowiednie konserwowanie, przechowywanie i transportowanie obuwie zachowuje przydatność przez okres 5 lat od daty produkcji. Data produkcji jest widoczna na każdym egzemplarzu obuwia.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozwarowań, obuwie traci przydatność do użycia bez względu na okres, jaki upłynął od daty produkcji.

Po okresie użytkowania obuwie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Transport:

Obuwie transportować w oryginalnym opakowaniu, chronić przed słońcem i wysoką temperaturą, nie zginać lub deformować.

Informacja dotycząca obuwia antyelektrostatycznego:

Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odrowadzenie ładunków elektrostatycznych tak, aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zaleca się jednak zwrócenie uwagi na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie pewną rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy. Zaleca się, aby zgodnie z doświadczeniami rezystancja elektryczna wyrobu zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny w okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu dolną granicę rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100 kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapłonem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250 V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności.

Rezystancja elektryczna tego typu obuwie może ulec znacznym zmianom w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie będzie spełniało swojej założonej funkcji podczas użytkowania w warunkach mokrych. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas eksploatacji. Zaleca się użytkownikom ustalenie wewnętrznych zakładowych badań rezystancji elektrycznej i prowadzenie ich w regularnych i częstych odstępach czasu.

Obuwie klasyfikacji może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone przez długi czas, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwieniem przewodzącym.

Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zmniejszawać ochrony zapewnianej przez obuwie.

Zaleca się, aby w czasie użytkowania obuwia żadne elementy izolujące, z wyjątkiem dziurawych wyrobów poniczaszczyn, nie były umieszczane pomiędzy podeszwą obuwia i stopą użytkownika. Jeśli jakiegokolwiek wkładka jest umieszczona pomiędzy podeszwą a stopą, zaleca się sprawdzenie właściwości elektrycznych wkładki obuwia/wkładki.

Jednostka notyfikowana:

W sprawie onego zgodności z wymaganiami uczestniczyła jednostka notyfikowana N 0362.

ITS Testing Services (UK) Ltd.

Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom

Objaśnienie oznaczeń:

LAHTI PRO – znak firmowy importera/ upoważnionego przedstawiciela, **LPPOMCX, LPTOMGX** – kod PROFIX, **XX-39-47** – rozmiar; kategoria ochrony obuwia bezpiecznego; **20XXII** - rok i kwartał produkcji obuwia.

	SKÓRA		ODPORNOŚĆ NA PRZEBIECIE – Z SIŁĄ 1100J, PODESZWA URZĘBIONA
	BRAK ELEMENTÓW METALOWYCH		WŁAŚCIWOŚCI ANTYELEKTROSTATYCZNE
	ZAMKNIĘTY OBSZAR PĘTY		ODPORNOŚĆ NA POSŁĘG NA PODŁOŻU CERAMICZNYM
	ABSORPCJA ENERGII W CZĘŚCI PIĘTOWEJ		ODPORNOŚĆ NA POSŁĘG NA – PODŁOŻU CERAMICZNYM I STALOWYM
	ODPORNOŚĆ NA OLEJ NAPĘDOWY		PODNOSEK OCHRONNY KOMPOZYTOWY – ZABEZPIECZA PALCE STOPY PRZED UDERZENIEM Z ENERGIA 200J
	OGRANICZONA – PRZEPUSZCZALNOŚĆ I ABSORPCJA WODY		PODNOSEK OCHRONNY STALOWY – ZABEZPIECZA PALCE STOPY PRZED UDERZENIEM Z ENERGIA 200J
	ODPORNOŚĆ NA PRZEBIECIE Z SIŁĄ 1100N		PODESZWA WYKONANA Z – DWUGĘSTOŚCIOWEGO POLIURETANU
	PODESZWA WYKONANA Z JEDNOGĘSTOŚCIOWEGO POLIURETANU		



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЕЗОПАСНАЯ ОБУВЬ, тип изделия: LPPOMC, LPTOMG Перевод оригинальной инструкции



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохраняйте инструкцию для возможного изменения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указанными по технике безопасности.

Безопасная обувь относится к категории II средств индивидуальной защиты, соответствует требованиям Постановления 2016/425 и изготовлена в соответствии со стандартом ISO 20345:2011. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия EC www.lahtipro.fi

Безопасная обувь – это обувь, имеющая защитные свойства, обеспечивающие защиту ступней пользователя от травм во время работы, с защитным подноском, запроектированным так, чтобы обеспечить защиту от удара, имеющего энергию 200 Дж и от сжатия с силой сжатия равной 15 кН.

Прежде, чем приступить к эксплуатации изделия, необходимо убедиться, что обувь не повреждена, не порвана, нет трещин на подошве. После того, как обувь одета, следует убедиться, что она не сжимает ступню и не зашнурована слишком сильно, вызывая ограничение циркуляции крови в ступне.

ВНИМАНИЕ! Оценку пригодности изделия к эксплуатации необходимо проводить перед каждым применением. В случае выявления каких-либо трещин, потёртостей мест, механических повреждений, изменённой окраски, следует прекратить пользование и заменить обувь новой.

■ Эксплуатация:

ВНИМАНИЕ! Прежде чем начать пользование изделием, необходимо ознакомиться с маркировкой категории защиты, чтобы выбрать обувь, соответствующую выполняемым работам. Категория защиты указана на каждом экземпляре обуви. Категории защиты описаны ниже.

Использовать только по назначению.

Обувь надеть на ступню, уложить язычок, а затем зашнуровать. При шнуровании обувь не должно иметь место сжатие ступни, кроме того, не может происходить выдвигание ступни без расшнурования. Нельзя применять средства, позволяющие быстро подогнать обувь к форме ступни. Такие средства могут привести к снижению степени защиты.

После окончания пользования обувью следует её расшнуровать и снять. Не снимать обувь, прикладывая большое усилие и/или без расшнурования.

Настоящая обувь изготовлена из материалов, которые в общем не вызывают аллергической реакции. Однако, могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В этом случае следует немедленно прекратить пользование изделием и проконсультироваться у врача.

Материал, из которого изготовлено изделие, указан непосредственно на обуви или на ярлычке, прилагаемом к ней. Имеющиеся символы означают:



■ Выбор категории защиты:

Категория защиты **S0** означает, что обувь отвечает основным требованиям стандарта ISO 20345:2011. Категория защиты **S1** означает, что обувь отвечает основным требованиям и имеет закрытую область пятки, обладает антиэлектростатическими свойствами, поглощает энергию в пяточной части.

Категория защиты **S2** означает, что обувь отвечает требованиям категории **S1**, но кроме того имеет ограниченное пропускание воды и поглощение воды.

Категория защиты **S3** означает, что обувь отвечает требованиям категории **S2**, но кроме того устойчива к проколу, имеет рифлёную подошву.

Категория защиты **S4** означает, что обувь отвечает основным требованиям и имеет закрытую область пятки, обладает антиэлектростатическими свойствами, поглощает энергию в пятке, устойчива к дизельному топливу.

Категория защиты **S5** соответствует требованиям категории **S4** и обуви устойчива к проколу и имеет рифлёную подошву.

Символ **P** означает, что подошва устойчива к проколу.

Маркировка **SRA** означает устойчивость к скольжению на основании из керамической плитки с SLS покрытием*.

Маркировка **SRC** означает устойчивость к скольжению на основании из керамической плитки с SLS покрытием* и на основании из стали, покрытием глициеролом.

* SLS – раствор лаурилсульфата натрия.

Подробные сведения относительно категории защиты указаны в стандарте ISO 20345:2011.

■ Ограничение применения:

Настоящая обувь не предназначена для применения:

- сильной защиты от электрической опасности, от опасного электрического напряжения,
- в среде с высокой температурой, эффект воздействия которой сравним с воздействием воздуха температурой 100 °C или выше, и которая moist, но не обязательно должна отличаться наличием инфракрасного излучения, пламени или значительного воздействия брызг расплавленных материалов,
- в среде с низкой температурой, эффект воздействия которой сравним с воздействием воздуха температурой -50 °C или ниже,
- для обеспечения ограниченной защиты от химической опасности или ионизирующего излучения.

■ Хранение и технический уход:

Обувь следует хранить в картонной упаковке в сухом, проветриваемом месте, защищённом от солнечного света и высокой температуры, держать вдали от открытых пламени. При хранении обувь не может быть сдавлена или деформирована.

После каждого применения обуви необходимо тщательно её очистить, а затем вымыть вручную при помощи мягкой тряпки, смоченной раствором тёплой воды и мыла. Сушить при комнатной температуре, лучше всего в проветриваемом месте, вдали от источника тепла. После тщательного просушивания можно приступить к процедурам по уходу за обувью.

Уход за обувью осуществляется с помощью средств по уходу за обувью. Уход за элементами из текстильного материала следует выполнять при помощи общедоступных средств, используемых для этой цели.

Следует соблюдать указания, прилагаемые к соответствующим средствам по уходу.

Процедуры по уходу следует выполнять не реже одного раза в месяц, а при интенсивной эксплуатации эти процедуры выполнять более часто.

■ Срок пригодности:

Срок службы обуви, для которой соблюдены требования по техническому уходу, хранению и

транспортировке, составляет 5 лет от даты изготовления. Дата изготовления указана на каждом экземпляре обуви.

ВНИМАНИЕ! В случае каких-либо механических повреждений, потёртостей мест, трещин, разрывов, дыр, обувь становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.

После окончания пользования обувью, необходимо её утилизировать в соответствии с действующими правилами.

■ Транспортировка

Обувь следует транспортировать в оригинальной упаковке, защищённой от солнечных лучей и высокой температуры, не сдавливая или деформируя.

■ Сведения о антиэлектростатической специальной обуви:

Рекомендуется применять антиэлектростатическую обувь в том случае, если возникает необходимость снизить возможное накопление электростатического заряда путём отвода электрического заряда с целью исключить возможность зажигания от искры, напр. горючих веществ и паров, а также тогда, когда не исключена полностью опасность электрического поражения, вызванного электрооборудованием или находящимися под напряжением элементами. Однако, следует учесть, что антиэлектростатическая обувь не может гарантировать достаточную защиту от электрического поражения, так как оно обеспечивает только определённое электрическое сопротивление между ступней человека и основанием. Если опасность электрического поражения полностью не устранена, необходимы дополнительные меры, чтобы избежать риска. Рекомендуются, чтобы такие меры и указанные ниже испытания были частью программы предотвращения несчастных случаев на рабочем месте. Рекомендуются, чтобы, в соответствии с опытом, электрическое сопротивление изделия, обеспечивающее необходимый антиэлектростатический эффект, составляло не менее 1000 МΩ. Для нового изделия нижний предел электрического сопротивления определён на уровне 100 кΩ, что обеспечивает ограниченную защиту от опасности электрического поражения или от воздействия в случае повреждения электрического устройства, работающего при напряжении не более 250 В. Однако, пользователи должны учитывать, что при определённых условиях обувь не обеспечивает достаточную защиту, а для защиты пользователя следует обязательно применять дополнительные меры безопасности.

Электрическое сопротивление обуви этого типа может существенно измениться в результате изгибания, загрязнения или при воздействии влаги. Такая обувь не будет выполнять предусмотренные для неё функции при эксплуатации в мокрых условиях. Поэтому, необходимо стремиться к тому, чтобы обувь выполняла предусмотренную функцию по отводу электрических зарядов и обеспечивала защиту в течение всего периода эксплуатации. Рекомендуются, чтобы пользователи определили порядок выполнения вчтупроцессом испытаний электрического сопротивления и выполняли их через регулярные и частые промежутки времени.

Обувь классификации I может впитывать влагу, если использовалась длительное время, а во влажных и мокрых условиях может приобрести электропроводящие свойства.

Если обувь эксплуатируется в условиях, при которых материал подошвы загрязняется, рекомендуется, чтобы пользователь обязательно проверил электрические свойства обуви, прежде чем войти в опасную область. Рекомендуется, чтобы в месте, где используется антиэлектростатическая обувь, сопротивление основания не могло вести к потере защитных свойств обуви.

При эксплуатации обуви рекомендуется между стелькой обуви и ступней пользователя не вкладывать каких-либо изолирующих элементов, кроме трикотажных чулочно-носочных изделий. Если между стелькой и ступней размещается какой-либо вкладыш, рекомендуется проверить электрические свойства системы «обувь – вкладыш».

■ Нотифицированное учреждение:

В процессе оценки соответствия требованиям участвовал нотифицированный орган № 0362. ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom

■ Пояснение обозначений:

LAHTI PRO – фирменный знак импортера / уполномоченного представителя, **LPPOMCXX, LPTOMGX** – код изделия PROFIX, XX=39–47 – размер; категория защиты безопасной обуви; 20XX/II – год и квартал изготовления обуви.

	– КОЖА		УСТОЙЧИВОСТЬ К ПРОКОЛУ С СИЛОЙ 1100 Н, РИФЛЕНАЯ ПОДОШВА
	ОТСУТВИЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ		АНТИЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА
	ЗАКРЫТАЯ ОБЛАСТЬ ПЯТКИ		УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ НА КЕРАМИЧЕСКОМ ОСНОВАНИИ
	ПОГЛОЩЕНИЕ ЭНЕРГИИ В ПЯТОЧНОЙ ЧАСТИ		УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ НА КЕРАМИЧЕСКОМ И СТАЛЬНОМ ОСНОВАНИИ
	УСТОЙЧИВОСТЬ К ДИЗЕЛЬНОМУ ТОПЛИВУ		КОМПОЗИТНЫЙ ЗАЩИТНЫЙ НОСОК – ОБЕСПЕЧИВАЕТ ЗАЩИТУ ПАЛЬЦЕВ СТУПНИ ОТ УДАРА С ЭНЕРГИЕЙ 200 ДЖ
	ОГРАНИЧЕННОЕ ПРОПУСКАНИЕ И ПОГЛОЩЕНИЕ ВОДЫ		СТАЛЬНОЙ ЗАЩИТНЫЙ НОСОК – ОБЕСПЕЧИВАЕТ ЗАЩИТУ ПАЛЬЦЕВ СТУПНИ ОТ УДАРА С ЭНЕРГИЕЙ 200 ДЖ
	УСТОЙЧИВОСТЬ К ПРОКОЛУ С СИЛОЙ 1100 Н		ПОДОШВА ИЗГОТОВЛЕНА ИЗ ДВУХПЛОТНОСТНОГО ПОЛИУРЕТАНА
	ПОДОШВА ИЗГОТОВЛЕНА ИЗ ОДНОПЛОТНОСТНОГО ПОЛИУРЕТАНА		

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE, tip produs: LPPOMC, LPTOMG

Traducere din instrucțiunea originală



CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Încălțăminte de protecție fac parte din categoria II de mijloace de protecție individuală și sunt conforme cu prevederile Regulamentului 2016/425 și sunt efectuate în conformitate cu standardul ISO 20345:2011.

Adresa de internet la care poate fi accesată declararea de conformitate UE: www.lahtipro.ro

Încălțăminte de securitate reprezintă încălțările care au proprietăți protective, destinate pentru protejarea picioarelor utilizatorului împotriva rănirii în timpul lucrului, prevăzute cu proeminențe proiectate astfel încât să asigure protecția împotriva loviturilor cu energie în valoare de 200 J și împotriva strângerii cu sarcină de strângere de 15 kN.

Înainte de a începe utilizarea trebuie să verificați dacă încălțăminte nu este deteriorată, ruptă, dacă talpa nu este crăpată. După încălzire trebuie să vă asigurați că nu va strângă talpile și că șireturile nu sunt strânse prea tare, ceea ce ar putea duce la limitarea circulației sângelui către picioare.

ATENȚIE! Trebuie să evaluați faptul că produsul poate fi utilizat înainte de fiecare utilizare. În cazul în care constatați crăpături, frezări, defecțiuni mecanice, decolorări trebuie să încetați să le utilizați și să luați niște precauții.

■ Utilizare:

ATENȚIE! Înainte de a începe să utilizați trebuie să citiți marcajele privitoare la categoria de protecție pentru a selecta corect încălțăminte pentru tipul de muncă prestată. Categorie de protecție este amplasată pe fiecare pantof. Categoriile de protecție sunt descrise mai jos.

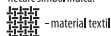
A se utiliza doar în conformitate cu destinația.

Încălțările pantofilor, îndreptați limba și apoi legați șireturile. Strângerea șireturilor nu trebuie să ducă la presarea talpilor și totodată nu trebuie să permită scoaterea pantofilor fără desfacerea șireturilor. Nu folosiți substanțe care duc la adaptarea mai rapidă a pantofului la forma talpii. Aceste mijloace de asemenea duc la reducerea nivelului de protecție.

După ce ați terminat de utilizat încălțăminte trebuie să desfaceți șireturile și să vă descălțați. Nu vă descălțați folosind forță mare și/sau fără a delega șireturile.

Aceste încălțări sunt efectuate din materiale, care în general nu provoacă reacții alergice. Totuși pot apărea cazuri individuale de astfel de reacții. În acest caz trebuie să încetați să folosiți produsul și să apelați la sfatul unui medic.

Materiul din care sunt efectuate este indicat pe eticheta amplasată pe sau atașată la încălțăminte iar fiecare simbol indică:



- material textil



- alt material



- piele

■ Selectarea categoriei de protecție:

Categoria de protecție **SB** înseamnă că încălțăminte îndeplinește cerințele de bază ale standardului ISO 20345:2011.

Categoria de protecție **S1** înseamnă că încălțăminte îndeplinește cerințele esențiale și zona călcâiului este închisă, proprietăți antielectrostatice, absorbirea energiei în zona călcâiului.

Categoria de protecție **S2** înseamnă că încălțăminte îndeplinește cerințele **S1** și adițional are permeabilitatea și absorbirea limitată a apei.

Categoria de protecție **S3** înseamnă că încălțăminte îndeplinește cerințele **S2** și adițional este rezistentă la străpungere, talpă sculptată.

Categoria de protecție **S4** înseamnă că încălțăminte îndeplinește cerințele esențiale și are zona călcâiului închisă, proprietăți antielectrostatice, absorbirea energiei în călcâi, rezistența la motorină.

Categoria de protecție **S5** înseamnă îndeplinirea cerințelor **S4** precum și rezistența la străpungere și are talpă sculptată.

Simbolul **PU** înseamnă că talpa este rezistentă la străpungere.

Marcajul **SR** înseamnă rezistența la alunecare pe suprafețe din plăci ceramice acoperite cu SLS*.

Marcajul **SR** înseamnă rezistența la alunecare pe suprafețe din plăci ceramice acoperite cu * și pe suprafețe din oțel acoperite cu glicerol.

* SLS – soluție de lauril sulfat de sodiu.

Informații detaliate referitoare la categoria de protecție sunt disponibile în standardul ISO 20345:2011.

■ Limitări de utilizare:

Aceste încălțări nu sunt destinate pentru utilizare:

- pentru a asigura protecție împotriva pericolelor electrice, tensiuni periculoase a curentului electric,
- în medii cu temperatură ridicată, a căror efecte sunt comparabile cu acțiunea aerului cu temperatura de 100 °C sau mai mare și care pot, dar nu trebuie să se deosebească prin existența razelor infraroșii, flăcări sau stropiri mari de material topit,
- în medii cu temperatură scăzută, a căror efecte sunt comparabile cu acțiunea aerului cu temperatura de -50 °C sau mai scăzută,
- pentru a asigura protecția limitată împotriva pericolelor chimice sau razelor ionizante.

■ Depozitare și întreținere:

Încălțările trebuie depozitate în ambalaje de carton în locuri uscate, aerisite, protejate împotriva soarelui și a temperaturilor ridicate. Nu striviți și nu deformați în timpul depozitării.

După fiecare utilizare și înainte de a efectua operațiile de întreținere trebuie să curățați exact și apoi să spălați manual cu o lavetă umezită în soluție de apă și săpun. Uscați la temperatura camerei, de preferință într-un loc aerisit, departe de sursele de căldură. După ce ați uscat exact trebuie să efectuați operațiile de întreținere pentru încălțăminte.

Încălțările trebuie întreținute cu substanțe pentru întreținerea încălțămintei din piele. Piesele efectuate din material textil trebuie întreținute cu substanțe disponibile pe piață pentru acest scop.

Trebuie să respectați recomandările atașate la substanțele de întreținere coresponsatoare.

Întreținerea trebuie efectuată cel puțin o dată pe lună, iar în cazul în care sunt utilizate des trebuie să

creșteți frecvența.

■ Perioada de valabilitate:

Încălțăminte sunt întretinute, depozitate și transportate coresponsator poate fi utilizată timp de 5 ani de la data fabricației. Data fabricației este vizibilă pe fiecare bucată de încălțăminte.

ATENȚIE! În cazul în care există orice gen de defecțiuni mecanice, frezări, crăpături, găuri, ruperi, încălțăminte își pierde proprietățile de rezistență, indiferent de perioada care a trecut de la data fabricației. După perioada de utilizare trebuie să încetați în conformitate cu prevederile legale.

■ Transport:

Încălțările trebuie transportate în ambalajul original, protejate de soare și de temperaturile ridicate, nu presat și nu deformat.

■ Informații referitoare la încălțările antielectrostatice:

Se recomandă ca încălțările antielectrostatice să fie utilizate atunci când este necesar să reducăți posibilitatea de încărcare electrostatică, prin transmiterea încărcărilor electrostatice astfel încât să se excludă pericolul de aprindere de la scântei, de ex. substanțe inflamabile și aburi, precum și atunci când nu se poate exclude riscul de electrocutare cauzat de aparatele electrice sau piesele aflate sub tensiune. Totuși se recomandă atenția asupra faptului că încălțăminte antielectrostatică nu poate asigura protecție suficientă împotriva electrocutării, deoarece introduce doar o anumită rezistență electrică între picior și pardoseală. În cazul în care perioada de electrocutare nu a fost eliminată în totalitate, sunt indispensabile anumite măsuri pentru a evita riscul. Vă recomandăm ca aceste măsuri și analizele enumerate mai jos să facă parte din programul de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Vă recomandăm că în conformitate cu experiența rezistenței electrice a produsului care asigură efectul antielectrostatic din perioada de utilizare să fie mai mică de 1 000 MΩ. Pentru produsul nu limita inferioră a rezistenței electrice a fost stabilită la nivelul de 100 kΩ, pentru a asigura protecția limitată împotriva electrocutării periculoase sau împotriva aprinderii în caz de deteriorare a aparatului electric în funcțiune la tensiunea de 250 V. Utilizați utilizatorii trebuie să fie conștienți de faptul că în anumite condiții încălțăminte poate să nu asigure protecția suficientă și pentru a proteja utilizatorul trebuie întreprise mereu măsuri auxiliare de protecție.

Rezistența electrică pentru acești tip de încălțăminte se poate schimba în urma îndoirii, petelor sau în datorită umidității. Acești tip de încălțăminte nu va îndepărta funcțiile presupuse în caz de umiditate. Este indispensabil să țineți la faptul că încălțăminte să-și îndeplinească funcția de transmitere a încărcăturilor și să asigure protecție pe toată durata de exploatare. Se recomandă utilizatorilor stabilirea unor analize de măsurare a rezistenței electrice în cadrul fabricii și efectuarea acestora în intervale regulate și dese de timp.

Încălțăminte din **clasa I** poate absorbi umiditatea în cazul în care este purtată **mult** timp, iar în caz de umiditate și în mediu ud poate deveni încălțăminte conductivă.

În cazul în care încălțăminte este utilizată în condițiile în care materialul din talpă se deteriorează, se recomandă ca utilizatorul să verifice mereu proprietățile electrice ale încălțăminte înainte de a intra în zona de pericol. Se recomandă că în zonele în care se utilizează încălțăminte antielectrostatică, rezistența pardoselii să nu fie în stare să niveleze protecția asigurată de încălțăminte.

Se recomandă că în timpul utilizării încălțăminte nicio piesă de izolare, cu excepția șosetelor tricotate, să nu fie introduse între talpa încălțăminte și piciorul utilizatorului. În cazul în care introduceți orice gen de talpici între talpa pantofului și picior, se recomandă verificarea proprietăților electrostatice din sistemul încălzire/talpici.

■ Instituția notificată:

La procesul de evaluare a conformității cu cerințele a participat organismul notificat Nr. 0362.

ITS Testing Services (UK) Ltd

Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom

■ Explicare marcaje:

LAHTIPRO – marca importatorului/ reprezentantului autorizat, **LPPOMCX, LPTOMGX** – cod PROFIX, **XX=39-47** – mărime; categorie încălțăminte de protecție; **20XXII** - anul și trimestrul fabricației încălțăminte.

	– PIELÉ		REZISTENȚA LA STRĂPUNGERE CU FORȚA DE 1100N, TALPĂ SCULPTATĂ
	– FĂRĂ PIESE DE METAL		– PROPRIETĂȚI ANTELECTROSTATICE
	– ZONA CĂLCĂIULUI ÎNCHISĂ		REZISTENȚĂ LA ALUNECARE PE SUBSTRAT CERAMIC
	– ABSORBIREA ENERGIEI ÎN ZONA DE CĂLCĂI		REZISTENȚĂ LA ALUNECARE PE SUBSTRAT CERAMIC ȘI DE OȚEL
	REZISTENȚĂ LA MOTORINĂ		VĂRF DE PROTECTE COMPOZIT – PROTEJEAZĂ – DEGETELE DE LA PICOARE ȘI TALPILE ÎMPOTRIVA LOVITURILOR CU ENERGIE DE 200J
	PERMEABILITATE ȘI – ABSORBIRE SCĂZUTĂ A APEI		VĂRF DE PROTECTE DE OȚEL – PROTEJEAZĂ – DEGETELE DE LA PICOARE ÎMPOTRIVA LOVITURILOR CU ENERGIE DE 200J
	REZISTENȚA LA STRĂPUNGERE CU FORȚA DE 1100N		TALPĂ EFECTUATĂ DIN POLIURETAN CU DOUĂ DENSITĂȚI
	– TALPĂ EFECTUATĂ DIN POLIURETAN UNIFORM		

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

SAUGI AVALYNĖ, produkto tipas: LPPOMC, LPTOMG

Originalios instrukcijos vertimas



PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ją pasinaudoti vėliau.

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Pagal Reglamentą 2016/425 nuostatas saugi avalynė priklauso antrašį asmeninių apsaugos priemonių kategorijai ir yra pagaminta laikantis ISO 20345:2011 normos. Interneto adresu, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahti.pro

Saugi avalynė saugo avinčio kojas nuo traumų darbu bei turedama specialią pirštų noselę, apsaugo avinčio pirštus nuo smūgių iki 200J ir 15kN apkrovos.

Prieš pradėdami naudoti avalynę, patikrinkite ar ji nėra pažeista, ar nėra plyšių, ar pado nėra plyšius. Įsitikinkite ar batai nespaudžia kojos, ar nėra pernelyg stipriai užristi, kas gali bloginti kraujo apytaką.

DĖMESIO! Tinkamumo naudojimui įvertinimą būtina atlikti prieš kiekvieną naudojimą. Jeigu pastebėjote plyšius, nuastyrinimus, mechaninius arba kitus pažeidimus, būtina pakeičti šią avalynę nauja.

■ Naudojimas:

DĖMESIO! Prieš naudodami avalynę, susipažinkite su apsaugos kategorijų ženklais. Tai padės tinkamai parinkti avalynę pagal atliekamo darbo pobūdį. Kiekviena avalynės para yra pažymėta apsaugos kategorijos ženklu. Apsaugos kategorijos aprašomos žemiau.

Naudokite tik pagal paskirtį.

Apsiaukite batus, parengiuokite batų liežuvi bei užvarstykite. Batų užvarstymas negali būti per stiprus, taip pat negali būti toks, kad galima išimti koją neišvarstant batų. Draudžiama naudoti priemonės, kurias leidžia batams greičiau prisitaikyti prie kojos. Tokios priemonės mažina apsaugos laipsnį.

Po darbo būtina išvarstyti ir nuimti batus. Nenuimkite batų naudojant tam įėjį ir/arba neišvarstant.

Avalynę pagaminati iš medžiagų nesulekiančių alerginės reakcijos. Vis dėl to gali pasitaikyti individualių alerginės reakcijos atvejų. Tokiu atveju būtina sustoti vartoti avalynę ir kreiptis konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagos ženklimas randasi avalynės etiketėje. Etiketės simbolį reikšmės:



■ Apsaugos kategorijos parinkimas:

- SB** – avalynė atitinka pagrindinius ISO 20345:2011 normos reikalavimus.
- S1** – avalynė atitinka pagrindinius reikalavimus, turi uždarą kulno srįtį, antistatinės savybės bei energijos absorbcinės savybės kulno srityje.
- S2** – avalynė atitinka S1 kategorijos reikalavimus, papildomai yra atspari drėgmei bei turi drėgmę absorbuojančias savybes.
- S3** – avalynė atitinka S2 kategorijos reikalavimus bei papildomai turi atsparų pradirimams padą, padas turi raštą.
- S4** – avalynė atitinka pagrindinius reikalavimus, turi uždarą kulno srįtį, antistatinės savybės bei energijos absorbcinės savybės kulno srityje, yra nepralaidi alyvai.
- S5** – avalynė atitinka S4 kategorijos reikalavimus, yra atspari pradirimams, padas turi raštą.

- P** – avalynės padas yra atsparus pradirimams.
- SRA** – avalynė yra atspari šlydimui keraminiui plytelių padengtų SLS* grindų dangoje.
- SRC** – avalynė yra atspari šlydimui keraminiui plytelių padengtų SLS* grindų dangoje bei grindų dangoje iš plieno padengto gliceroliu.
- * SLS – natrio laurilsulfato (natrio dodesulfato) tirpalas.

Išsamią informaciją apie apsaugos kategorijas galima rasti ISO 20345:2011 normos aprašyme.

■ Naudojimo apibrėžimai:

- Avalynė yra naudojama:
 - a) siekiant užtikrinti apsaugą nuo elektros pavojų, aukštos įtampos pavojų;
 - b) aukštos temperatūros sąlygomis, kai poveikis yra panašus į 100 °C arba aukštesnės temperatūros poveikį ir/arba infraraudonųjų spindulių poveikio ir/arba lydytos medžiagos dalelių;
 - c) žemos temperatūros sąlygomis, kai poveikis yra panašus į -50°C arba žemesnės temperatūros oro poveikį;
 - d) siekiant užtikrinti dalinę apsaugą nuo cheminių pavojų arba jonizuojančios spinduliuotės.

■ Laikymas ir priežiūra:

Avalynę turi būti laikoma kartoninėse paketuose sausoje, gerai vėdinamoje, apsaugotoje nuo saulės ir aukštos temperatūros poveikio vietoje. Avalynės negalima suspausti arba deformuoti.

Po kiekvieno naudojimo ir prieš atliekant priežiūros veiksmus, avalynę būtina kruopščiai nuvalyti, naudojant tam minkštą, drėgną skudurėlį ir muilą. Avalynę džiovinkite kambario temperatūroje, gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo šilumos šaltinių. Po to, kai avalynę išdžiovė atlikite priežiūros darbus.

Avalynės priežiūrai naudokite priemones skirtas odinei avalynei. Tekstilės medžiagos elementų priežiūrai naudokite specialiai tam skirtas, priėmamas medžiagas.

Laikytės naudojamos priežiūros priemonės instrukcijos nurodymų.

Priežiūros darbus atlikite ne rečiau negu vieną kartą per mėnesį, o intensyviaus naudojimo atveju

darykite tai dažniau.

■ Naudojimo laikas:

Tinkamai prižiūrima, laikoma bei transportuojama avalynė gali būti naudojama 5 metus nuo pagaminimo datos. Pagaminimo data yra pažymėta kiekvienoje batų poroje.

DĖMESIO! Avalynę prarandama savo apsaugines savybes ir netinka vartojimui, jeigu turi mechaninius pažeidimus, nutryninimus, plyšius ir pan., nepriklausomai nuo jos pagaminimo datos.

Sudevėta avalynę turi būti utlizuojama pagal atitinkamus reikalavimus.

■ Transportavimas

Avalynę transportuokite originalioje paketuote, saugokite nuo saulės ir aukštos temperatūros poveikio; nesuspauskite, nedeformuokite.

■ Antistatinės avalynės savybės:

Antistatinė avalynė turi būti naudojama tam, kad iki minimumo sumažintų elektros krūvio kaupimąsi žmogaus kūne ir taip sumažintų kibirkšties atsiradimo bei degių skysčių ar dujų užsidegimo pavojų, o taip pat elektros šoko, galimo dėl bet kokių elektrinių prietaisų ar įtampos turinčių dalių, patyrimo galimybės elkmniuoti.

Tačiau reikia pabrėžti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti atitinkamos apsaugos nuo elektros šoko, nes sudaro apsauginį sluoksnį tik tarp kojos ir grindų. Jei elektrinio šoko pavojus nebuvo visiškai pašalintas, būtinas papildomas apsaugos priemonės.

Tokios priemonės, taip pat kaip ir žemiau išvardinti papildomi testavimai turi būti darbo vietos apsaugojimo nuo atsitiktinių veiksmų programos dalis.

Antistatinė avalynė yra naudinga tik tada, kai jos elektrinė varža yra ne mažesnė kaip 1000 MΩ per visą jos naudojimo laiką. 100 kΩ vertė yra žemutinis naujo produkto varžos riba, kad apsaugotų nuo elektros šoko arba užsidegimo, kai sugenda elektrinis prietaisas, naudojančias 250V įtampą.

Tačiau, tam tikrose sąlygose, vartotojas turi saugotis ir turėti omenyje, kad avalynė nesuteikti tinkamos apsaugos, todėl avintysis visada turi imtis papildomų apsaugos priemonių.

Tokio tipo avalynės elektrinė varža gali smarkiai pasikeisti bėgant laikui dėl lankstimosi, užteršimo bei drėgmės. Tokia avalynė neatliko jai priskiriamų funkcijų, jei bus naudojama drėgnose sąlygose. Todėl svarbu užtikrinti, kad gaminyje galeėtų atlikti jam priskirtas elektrostatinio krūvio išskaidymo funkcijas ir suteikti tokią apsaugą per visą jo naudojimo laiką. Vartotojui rekomenduojama periodiškai atlikti elektrines varžos patikrinti.

Avalynė I klasifikacija gali absorbuoti drėgmę jeigu yra dėvima ilgą laiką drėgnose sąlygose ir dėl to gali prarasti savo antistatinės savybes.

Jei avalynė avima tokiose sąlygose, kuriomis pado medžiaga užšteršia, avintysis turi visada patikrinti savo avalynės elektrines savybes prieš įžengdamas į pavojingą zoną.

Kai naudojama antistatinė avalynė, grindų varža turi būti tokia, kad nesumažintų avalynės teikiamų apsauginių savybių.

Avint tokią avalynę, tarp vidinio pado ir avinčio kojos neturi būti jokių izoliuojančių elementų. Jei tarp vidinio pado ir avinčio kojos yra koks nors intarpas, turi būti atliekama papildoma avalynės-įdėklo kombinacijos antistatinčių savybių patikra.

■ Notifikuoti įstaiga:

Atitikties įvertinimo procedūroje dalyvavo notifikuoti įstaiga Nr. 0362.

ITS Testing Services (UK) Ltd.

Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom

■ Simbolių paaiškinimas:

LAHTI PRO – firminis importuotojo/įgalioto atstovo ženklas, **LPPOMCX, LPTOMGX** – PROFK kodas, **XX=39–47** – dydis; saugios avalynės apsaugos kategorija; **20XX/II** – avalynės pagaminimo metai ir kvartalas.

	– ODA		ATSPARUMAS PRADIRIMUI 1100N, PADAS SU RAŠTU
	– NĖRA METALINIŲ ELEMENTŲ		– ANTISTATINĖS SAVYBĖS
	– UŽDARA KULNO SRITIS		ATSPARUMAS ŠLYDIMUI KERAMINIŲ PLYTELŲ DANGIJE
	– ABSORBICINĖS SAVYBĖS KULNO SRITYJE		ATSPARUMAS ŠLYDIMUI KERAMINIŲ PLYTELŲ DANGIJE
	– NEPRALAUDIMAS ALYVAI		SPECIALIOJI PIRŠTŲ NOSELĖS
	– ATSPARUMAS DRĖGMEI, RĖBOTAS PRALAUDIMAS		KOMPONIZINĖS MEDŽIAGOS APSAUGO AVINČIO PIRŠTUS NUO SMŪGIŲ IKI 200J
	– ATSPARUMAS PRADIRIMUI 1100N		APSaugo AVINČIO PIRŠTUS NUO SMŪGIŲ IKI 200J
	– PADAS PAGAMINTAS IŠ DVEJU KOMPLEMENTŲ POLIURETANO		PADAS PAGAMINTAS IŠ DVEJU KOMPLEMENTŲ POLIURETANO

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

БЕЗПЕЧНЕ ВЗУТТЯ, прои́зводствен тип: LPPOMC, LPTOMG

Переклад оригінальної інструкції



ПЕРЕШ ПІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися з всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та з всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Безпечне взуття відноситься до категорії I засобів індивідуального захисту, відповідно вимогам Регламенту 2016/425 і виготовлене відповідно до стандарту ISO 20345:2011. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.bhgroup.pl

Безпечне взуття – це взуття з захисними властивостями, що забезпечують захист ступнів користувача від травм під час праці, з захисним підошвом, запроєктоване так, щоб забезпечити захист від удару з енергією 200 Дж та від стиснення з силою стиснення 15 кН.

Перш, ніж почати користування виробом, слід переконатися, що взуття не пошкоджене, не порване, що на підшаві відсутні тріщини. Після вдягнення взуття слід переконатися, що воно не стискає ступні і не зашпорило ногу сильно, оскільки це веде до обмеження циркуляції крові в ступнях.

УВАГА! Перед кожним застосуванням слід виконати обшук призначеній для експлуатації. Якщо будуть виявлені тріщини, протерті місця, механічні пошкодження, зміни забарвлення, слід припинити користування і замінити взуття новим.

■ Експлуатація:

УВАГА! Перш ніж почати користування виробом, необхідно ознайомитися з позначенням категорії захисту, щоб вибрати взуття, що відповідає вимогам категорії. Категорія захисту вказана на кожному ексземплярі взуття. Категорії захисту описані нижче.

Використовувати лише за призначенням.

Взуття вдягати на ступні, укладати язичок, а потім зашнурувати. Шнурування взуття не повинно викликати стиснення ступні, окрім того, ступня не може виходити з взуття без розшнурування. Не можна використовувати засоби, що дозволяють швидше підігнати взуття до форми ступні. Такі засоби можуть зменшувати рівень захисту.

Після закінчення користування взуттям слід його розшнурувати і зняти. Не знімати взуття, застосовуючи велике зусилля і/або без розшнурування.

Це взуття виготовлене з матеріалів, які в загальному не викликають алергічної реакції. Але можуть, однак, тріпати індивідуальні випадки такої реакції. В цьому випадку слід негайно припинити користування виробом і проконсультуватися з лікарем.

Матеріал, яким виготовлено вироб, безпечно безсередньо на взутті або на ярилку, що додається до нього. Вказані символи виробів:

- текстильний матеріал
- інший матеріал
- шкіра

■ Вибір категорії захисту:

Категорія захисту **S8** означає, що взуття відповідає основним вимогам стандарту ISO 20345:2011.

Категорія захисту **S1** означає, що взуття відповідає основним вимогам і має закрити область п'яти, володіє антиелектростатичними властивостями, поглинає енергію в п'ятковій частині.

Категорія захисту **S2** означає, що взуття відповідає вимогам категорії **S1**, але окрім того має обмежене пропускання води/поглинання води.

Категорія захисту **S3** означає, що взуття відповідає вимогам категорії **S1**, але окрім того є стійким до проколів, має рифлену підошву.

Категорія захисту **S4** означає, що взуття відповідає основним вимогам і має закрити область п'яти, володіє антиелектростатичними властивостями, поглинає енергію в п'ятковій частині, є стійким до дизельного палива.

Категорія захисту **S5** означає, що дотримані вимоги категорії **S4** і взуття є стійким до проколів і має рифлену підошву.

Символ **P** означає, що підошва є стійкою до проколів.

Позначення **SRA** означає стійкість до ковзання на основах з керамічної плитки з SLS* покриттям.

Позначення **SRC** означає стійкість до ковзання на основах з керамічної плитки з SLS* покриттям і на основах з сталі, покриття гліцеролом.

* SLS – розчин лаурилсульфату натрію.

Детальні дані щодо категорії захисту вказані в стандарті ISO 20345:2011.

■ Обмеження використання:

Це взуття не призначене для використання:

- a) для захисту від електричної небезпеки, від небезпечної електричної напруги,
- b) в середовищі з високою температурою, ефект дії якої є порівняним з дією повітря температури 100 °C або вищою, і яке може, але не обов'язково повністю відіраїти наявність інфрачервоного випромінювання, полум'я або великих бризок розтоплених матеріалів,
- c) середовищі з низькою температурою, ефект дії якої є порівняльним з дією повітря температуру -50 °C або нижчою,
- d) для заповнення обмеженого захисту від іміційної небезпеки або іонізуючого випромінювання.

■ Зберігання і технічний огляд:

Взуття слід зберігати в картонній упаковці в сухому, провітрюваному місці, захищеному від сонячного світла і високої температури. При зберіганні взуття не може бути стиснуто або деформоване.

Після кожного застосування взуття або перед процедурами з догляду за ним, необхідно старанно його очистити, а потім вимити вручну за допомогою м'якої ганчірки, змоченої розчином теплої води і мила. Сушити при кімнатній температурі, найкраще в провітрюваному місці, задека від дір жерел теплої. Після старанного просушування можна перейти до процедур догляду за взуттям.

Догляд за взуттям здійснюється за допомогою засобів для догляду за взуттям. Догляд за текстильними елементами слід виконувати за допомогою загальноступневих засобів, що використовуються для чога.

Слід дотримуватися вказівок, що додаються до відповідних засобів для догляду.

Процедури з догляду слід виконувати не рідше, ніж раз на місяць, а в випадку інтенсивного використання ці процедури слід виконувати частіше.

■ Термін придатності:

Термін служби взуття, для якого дотримані вимоги з технічного догляду, зберігання і транспортування, складає 5 років від дати виготовлення. Дата виготовлення вказана на кожному ексземплярі взуття.

УВАГА! Випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, протертих і потіраних місць, дірок, розривів, взуття втрачає придатність для використання, незалежно від того, скільки час пройшло від дати виготовлення.

Після закінчення придатності взуття для користування, необхідно його утилізувати відповідно до діючих правил.

■ Транспортування

Взуття слід транспортувати в оригінальній упаковці, захищати від сонячного світла і високої температури, не стискати або не деформувати.

■ Інформація щодо антиелектростатичного спеціального взуття:

Рекомендується використовувати антиелектростатичне взуття в тих випадках, коли виникає необхідність зменшити можливе накопичування електростатичних зарядів шляхом відведення електричних зарядів з метою уникнення можливості загоряння від іскри, напр. паливних речовин і парів, а також в тому випадку, коли не виключена повністю можливість ураження електричним струмом, викликаного електрообладнанням або елементами, що перебувають під напругою.

Однак, слід врахувати, що антиелектростатичне взуття не може гарантувати достатній захист від ураження електричним струмом, оскільки воно заповнює лише відповідний електричний опір між ступнями людини і основою. Якщо небезпека ураження електричним струмом повністю не усунена, необхідно виконати додаткові заходи для уникнення небезпек. Рекомендується, щоб такі заходи та вказані нижче вивпробування були елементом програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці. Рекомендується, щоб, згідно з досвідом, електричний опір взуття, що заповнює необхідний антиелектростатичний ефект, становив не менше 1000 МОм. В випадку нового виробу нижня межа електричного опору визначена на рівні 100 кОм, що заповнює обмежений захист від небезпек ураження електричним струмом або від запалення при пошкодженні електрообладнання, що працює при напрузі не більше 250 В. Однак, користувачі повинні врахувати, що при певних умовах взуття може не заповнювати достатнього захисту і для захисту користувача слід обов'язково застосувати додаткові заходи безпеки.

Електричний опір взуття цього типу може суттєво змінитися в результаті антистатичного забруднення або при дії вологи. Таке взуття не буде виконувати передбачені для нього функції при експлуатації в мокрих умовах. Тому, необхідно прагнути, щоб взуття виконувало передбачену функцію відведення електричних зарядів і заповнювало захист протягом усього періоду експлуатації. Рекомендується, щоб користувач установив на своєму підприємстві порядок виконання вивпробувань електричного опору та виконувати їх часто і через регулярні проміжки часу.

Взуття класифікації може поглинати вологу, якщо воно використовувалося тривалий час, а в вологих і мокрих умовах може набути електропровідних властивостей.

Якщо взуття експлуатується в умовах, при яких відбувається забруднення матеріалу підошви, рекомендується щоб користувач обов'язково здійснював перевірку електричних властивостей взуття перед тим, як вийти в небезпечну область. Рекомендується, щоб в місцях, де використовується антиелектростатичне взуття, опір основі не міг привести до втрати захисних властивостей взуття. Рекомендується, щоб при експлуатації взуття між стелькою взуття і ступнею користувач не вкладав будь-яких ізолюювальних елементів, окрім трикоштанних панчішних виробів. Якщо між стелькою і ступнею розміщуються будь-яка вкладка, рекомендується перевіряти електричні властивості системи "взуття + вкладка".

■ Нотифікована установа:

В процесі оцінки відповідності вимогам приймала участь нотифікована установа № 0362. ITS Testing Services (UK) Ltd.

Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom

■ Пояснення позначень:

LANTI PRO – фірмовий знак імпортера / уповноваженого представника, **LPPOMCX, LPTOMGX** – код виробу PROFG, XX= 39-47 – розмір; категорія захисту безпечного взуття; 20XX/II – рік і квартал виготовлення взуття.

– ШІЩРА	– СТІЙКІСТЬ ДО ПРОКОЛІВ З СИЛОЮ 1100 Н, РИФЛЕНА ПІДОШВА
– НЕМАЄ МЕТАЛЕВИХ ЕЛЕМЕНТІВ	– АНТИЕЛЕКТРОСТАТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ
– ЗАКРИТА ОБЛАСТЬ П'ЯТИ	– СТІЙКІСТЬ ДО КОВЗАННЯ НА ОСНОВАХ З КЕРАМІЧНОЇ ПЛИТКИ
– ПОГЛИНАННЯ ЕНЕРГІЇ В П'ЯТКОВІЙ ЧАСТИНІ	– СТІЙКІСТЬ ДО КОВЗАННЯ НА КЕРАМІЧНІЙ І СТАЛЕВІЙ ОСНОВІ
– СТІЙКІСТЬ ДО ДИЗЕЛЬНОГО ПАЛИВА	– КОМПОЗИТНИЙ ЗАХИСНИЙ ПІДОШОВ – ЗАХИЩАЄ ПАЛЬЦІ СТУПНІ ВІД УДАРУ З ЕНЕРГІЄЮ 200 ДЖ
– ОБМЕЖЕНЕ ПРОПУСКАННЯ І ПОГЛИНАННЯ ВОДИ	– СТАЛЕВІЙ ЗАХИСНИЙ ПІДОШОВ – ЗАХИЩАЄ ПАЛЬЦІ СТУПНІ ВІД УДАРУ З ЕНЕРГІЄЮ 200 ДЖ
– СТІЙКІСТЬ ДО ПРОКОЛІВ З СИЛОЮ 1100 Н	– ПІДОШВА ВИГОТОВЛЕНА З ДВОУСТІЙНОГО ПОЛІЕТАНУ
– ПІДОШВА ВИГОТОВЛЕНА З ОДНОУСТІЙНОГО ПОЛІЕТАНУ	

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BIZTONSÁGI LÁBBELI, terméktípus: LPPOMC, LPTOMG

Eredeti útmutató fordítása



A MUNKA KEZDESE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Örizz meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTÉS! Az összes biztonsággra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságot használatra vonatkozó összes útmutatót elolvassni.

Védőcipő, az ISO 20345 Rendellete szerinti II kategóriájú egyéni védőeszköz, az ISO 20345:2011. norma szerint készült. Az interneten, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Biztonsági lábbeli – orrmerevítőt ellátott egyéni védőeszköz, a dolgozó lábfejének védelmére, amely megvédi a dolgozó lábfejét a munka során őt érő 200 J-nál nem nagyobb ütésekkel és a 15 kN-nál nem nagyobb szorító erőkkel.

Használat előtt ellenőrizni kell, hogy a cipőn nincs-e sérülés, szakadás, a talpa nincs-e eltérve. A cipő felpróbálásokkor ellenőrizni, hogy nem nyomja-e a lábat, nincs-e túl szorosra kötve a cipőzípő, mert ez gátolja a lábfej vérellátását.

FIGYELEM! A használhatóságot minden alkalommal a lábbeli felvételekor ellenőrizni szükséges. Ezeket, kidörzsölések, mechanikai károsodások, szivárgások észlelése esetén cserélni a cipőt újra.

■ Használat:

FIGYELEM! Használat előtt meg kell nézni a lábbeli védelmi kategóriáját, hogy a munka veszélyességének megfelelő védelmi szintű lábbelivel válasszuk. A védelmi kategória száma minden cipőn megtalálható. A védelmi kategóriákat alább találja meg.

Csaka felhasználási célra használja.

A lábbelit fel kell venni, a nyelvet elhúzni és befüzni. A cipő bekötés után nem szoríthatja a lábat, de nem csúszhat a lábfejére a cipő kikötése nélkül.

Nem használható olyan eszközök amelyek a cipő lábához való illeszkedését elősegítik. Ezek az eszközök csökkenthetik a cipő védelmi szintjét.

Használat után a cipőt ki kell fűzni és levegni. Nem szabad a cipőt nagy erővel és/vagy kikötés nélkül levegni.

A cipő olyan anyagok felhasználásával készült, amelyek általában nem okoznak allergiás reakciókat. Allergiás reakciók, egyéni érzékenység esetén fellelphetnek. Ilyen esetben nem szabad tovább használni a terméket és kell kérni orvos véleményét.

A termék anyaga matricán, a cipőn vagy a dobozban található, ahol a szimbólumok jelentése:



■ A védelmi kategória megválasztása:

Az **S8** kategória azt jelenti, hogy a cipő megfelel a ISO 20345:2011 normára alapkövetelményeinek.

Az **S1** kategória azt jelenti, hogy a cipő magasabb követelményeknek felel meg és a sarok rész zárt, elektrostatikai tulajdonságú, a sarok rész energia elnyelő területtel rendelkezik.

Az **S2** kategória azt jelenti, hogy a cipő megfelel az **S1** követelményeknek és korlátozottan vízálló, vízelvezető csökkenett.

Az **S3** kategória azt jelenti, hogy a cipő megfelel az **S2** követelményeknek és a barázdált cipőtálcán köszönhetően, áramútes ellen véd.

Az **S4** szerinti védelmi kategória azt jelenti, hogy a lábbeli teljesíti az alapkövetelményeket, illetve zárt sarokrészt, antisztatikus tulajdonság, energiaelnyelő sarok és olajjal szembeni ellenállás jellemzi.

Az **S5** szerinti védelmi kategória az **S4** követelményeken túl talpszúrás elleni védelmet és barázdált talpat jelent.

Az **P** szimbólum azt jelenti, hogy a cipő áramútes ellen véd.

Az **SRA** szimbólum azt jelenti, hogy a cipő emulziós szennyezett kerámia padlón csúszásgátló tulajdonságokkal rendelkezik.

Az **SRC** szimbólum azt jelenti, hogy a cipő fűrészeléssel szennyezett kerámia és glicerollal szennyezett acél padlón is csúszásgátló tulajdonságokkal rendelkezik.

Pontos információk a védőeszközök kategóriáiban sorolásáról az ISO 20345:2011 normában található.

■ Felhasználási korlátozások:

Az alábbi cipő nem felel meg:

- a) áramútes veszélyek elleni védelmére, veszélyesen magas feszültség elleni védelmére,
- b) magas hőmérséklet esetén – ahol a hatások a 100°C vagy magasabb léghőmérséklet hatásával egyenértékűek és amelyek során felfelphet infavörös sugárzás, lánghatás, olvadt anyagok erőteljes szétröccsenése,
- c) alacsony hőmérsékletű helyeken – ahol a hatások megegyeznek a -50°C-os levegő hatásának,
- d) kémiai behatások elleni korlátozott védelmére és ionizációs hatást gyakorló sugárzások esetén.

■ Tárolás és állagmegóvás:

A cipőt papír csomagolásban száraz helyen kell tárolni, védeni a naptól és magas hőmérséklettől. A tárolás során nem szabad összenyomni deformálni.

Minden használat után és a karbantartás előtt alaposan meg kell tisztítani a cipőt, utána langyos szappanos vízzel puha ronggyal kézzel megmosni. Száritani szobahőmérsékleten, lehetőleg szellős helyen, távol magass hőmérsékletű tárgyaktól. Szárítás után meg lehet kezdeni a cipőkarbantartást.

A cipő állagmegóváshoz bőrcipő karbantartási szerket kell használni. A textiltől készült karbantartására használják a textiltisztítóra javasolt szerket.

Figyelembe kell venni a vegyszerek használati utasításában megadott utasításokat.

A cipőt minimum havonta egyszer javasolt karbantartani, intenzív használat esetén gyakrabban.

■ Felhasználhatósági ideje:

A megfelelően karbantartott és szállított cipő a gyártástól számított 5 éven keresztül használható. A gyártás ideje minden cipőn megtalálható.

FIGYELEM! Bármilyen mechanikai sérülés, kopás, törés, lyuk, szakadás esetén a cipő elvezeti felhasználatossági tulajdonságait, függetlenül a használat idejétől.

Használat után a cipőt utóvizsgálni kell az aktuális jogszabályok szerint.

■ Szállítás:

A cipőt az eredeti csomagolásában kell szállítani, védeni a naptól és magas hőmérséklettől, nem szabad összenyomni, deformálni.

■ Az elektrostatikus védelmet biztosító cipők:

IHa elektrostatikus feltöltődés veszélye áll fenn, javasolt az antielektróstatikus cipő használata, amely elvezeti az elektrostatikus részecskéket, megakadályozza a gyúlékony anyagok és gőzök gyulladást okozó keletkezését szikrák, valamint, ha nem zárható ki az áramútes veszélye elektromos berendezéseket vagy áram alatt lévő alkatrészeit.

Figyelembe kell venni, azonban, hogy az antistatikus cipő nem nyújt teljes védelmet az áramútes ellen, mivel csak bizonyos mértékű rezisztenciát biztosít a láb és a padló között.

Ha az áramútes veszélye nem zárható ki teljesen, szükség van további intézkedésekre a veszély teljes kizárása érdekében.

Javasoljuk, hogy az ilyen intézkedések és az alább felsorolt vizsgálatok munkavédelmi intézkedések részét képezik az adott munkahelyen. Javasoljuk, hogy az antistatikus cipők elektromos ellenállását a megfelelő védőhatás érdekében a gyakorlatunkban alkalmazott 1 000 MΩ – os érték alatt tartassuk. Az új termék esetében az ellenállásnak minimum 100 kΩ-nak kell lennie, hogy korlátozott védelmet biztosítson az áramútes ellen. Vagy megvédi a 250 V-nál nem magasabb feszültségű sérült elektromos berendezés okozta tüzést.

A felhasználatoknál tisztában kell lenniük azzal, hogy a cipő, bizonyos körülmények között nem biztosít elegendős védelmet és szükséges további védelmi intézkedéseket hozni.

Az ilyen cipők elektromos ellenállása jelentősen megalvathat a hajlítóhatást, összeköszöklődést, vagy a nedvességet.

Ez a cipő nem fogja teljesíteni védelmi funkcióját nedves környezetben.

Feltétlenül szükséges tehát annak a követelménynek a teljesítése, hogy a cipő használata teljes ideje alatt teljesítse feladatát, ami az elektrostatikus töltés elvezetése.

Javasoljuk az üzemen belüli ellenállásmérést bevezetni és ezeket rendszeresen, minél gyakrabban ismételni.

Az I védelmi osztályú cipő átázhat, ha hosszabb ideje használják az vizes, nedves környezetben elektromos vezetővé válhatnak.

Ha a cipő olyan körülmények között használják, ahol a talpa elszennyeződhet, javasolt, hogy a használója minden alkalommal, mielőtt belép a veszélyes térbe, ellenőrizze a cipő elektromos tulajdonságait.

Javasolt, hogy ahol antistatikus cipőt használnak olyan, legyen a padló, amely nem kapcsolja ki a cipő által biztosított védelmet.

Javasolt, hogy antistatikus cipő használatkor ne használjunk más légelhető hatású anyagot a cipőtálcán és a láb között, kizárólag kötött zoknit. Ha bármilyen betét van a láb és a cipőtálc között, javasoljuk a cipő/betét együttes elektromos tulajdonságainak ellenőrzését.

■ Notifikációs központ:

A megfelelési értékelést s. notifikációs központ végezte 0362.

ITS Testing Services (UK) Ltd

Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom

■ Ajelölés jelentése:

LAHTI PRO – az importőr/megbízott képviselő cégjelzése, **LPPOMCXX, LPTOMGXX** – PROFIX kód, **XX=39–47** – méret; biztonsági lábbeli védelmi kategóriája; **20XX/II** – lábbeli gyártásának éve és négyjegyű.

	– BŐR		1100N ERŐVEL SZEMBENI TALPÁTSZÚRÁS VÉDELME, BORDÁZOTT TALP
	– NEM TARTALMAZ FÉM ALKATRÉSZEKET		– ANTISZTATIKUS TULAJDONSÁG
	– ZÁRT SAROK		– CSÚSZÁSGÁTLÓ KERÁMPADLÓN
	ENERGIA ELYNELŐ ZÓNA A SAROK RÉSZÉN		CSÚSZÁSGÁTLÓ KERÁMIA ÉS FÉM PADLÓN
	– OLAJÁLLÓ		KOMPOZIT ORRMEREVÍTŐ – VÉDI AZ UJJAKAT A 200J-NÁL NEM NAGYOBB ENERGÁJÚ ÜTÉSTŐL
	VÍZÁLLÓ CSÖKKENÍTETT VÍZELVEZTEL		FÉM ORRMEREVÍTŐ – VÉDI AZ UJJAKAT – A 200J-NÁL NEM NAGYOBB ENERGÁJÚ ÜTÉSTŐL
	1100N ERŐVEL SZEMBENI TALPÁTSZÚRÁS VÉDELME		KÉTSZERES SÜRŐSÉGŰ POLIURETÁN TALP
	– EGYSZERES SÜRŐSÉGŰ POLIURETÁN TALP		



PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEMSĀMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju vārbūtēji turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Droši apavi pieder pie II kategorijas individuālās aizsardzības līdzekļiem un atbilst Regula 2016/425 nolikumiem kā ar izgatavoti saskaņā ar ISO 20345:2011 normu. Tiekmeļas adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Aizsargapavi ir apavi, aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti kāju un pēdu aizsardzībai darba laikā no dažādiem riska faktoriem, aprīkoti ar pirkstgaus aizsargiem projektētiem tādā veidā, lai nodrošinātu aizsardzību pret 200J enerģijas triecieniem un pret 15 kN spāšanās slodzi.

Pirms lietošanas sākuma nepieciešams pārbaudīt vai apavi nav bojāti, saplēsti, pazole nav pūsis. Pēc apavu uzlikšanas nepieciešams pārlietināties, ka tie nespiež pēdu un nav pārāk stingri saņņoreti radot pēdas asins plūsmas ierobežošanu.

UZMANĪBU! Pirms katras lietošanas nepieciešams pārbaudīt lietošanas derīgumu. Pilsūmu, nodilumu, mehānisku bojājumu, krāsas izmaiņas gadījumā apavus nepieciešams pārstatīt lietot un apmainīt pret jauniem apaviem.

■ Lietošana:

UZMANĪBU! Pirms lietošanas sākuma pareizi apavu izvēlei priekš veiktā darba nepieciešams iepazīties ar aizsardzības klases apzīmējumiem. Aizsardzības klase ir uzrādīta uz katra apavemklāra. Klasifikāciju apraksts aprakstīts zemāk.

Lietot tikai atbilstošā pielietojumam.

Apavus nepieciešams uzlikt uz kājas pēdas, novietot mēltni un saņņoret. Sņņoreto apavus nav jārada pēdu spiedienu, bet vienlaicīgi nav jābūt iespējas izlikt pēdu bez atņņoresānas. Nedrīkst lietot līdzekļus, kuri dod iespēju ātri pielāgot apavus pie pēdas formas. Šādi līdzekļi var samazināt aizsardzības pakāpes samazināšanos.

Pēc lietošanas beigām apavus nepieciešams atņņoret un novīkt. Nav ieteicams novīkt apavus pielietojot lietu spēku un/vai bez atņņoresānas. Šie apavi ir izgatavoti no materiāliem, kuri parasti nerada alerģiskas reakcijas. Tomēr var rasties šādu reakciju individuāli gadījumi. Tādos gadījumos nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu.

Izgatavošanas materiāls atrodas uz apaviem vai pievienotās birkas, kur noteiktie simboli nozīmē:



■ Aizsardzības klases izvēle:

Aizsardzības klase **SB** nozīmē, ka apavi izpilda normas ISO 20345:2011 pamatprasības.

Aizsardzības klase **S1** nozīmē, ka apavi izpilda pamatprasības un ir ar slēgtu papēža zonu, tiem ir antielektrostātiskās īpašības, pēdas daļā enerģijas absorbcija.

Aizsardzības klase **S2** nozīmē, ka apavi izpilda **S1** prasības kā arī papildus ir ar ierobežotu ūdens caurlidību un absorbē ūdeni.

Aizsardzības klase **S3** nozīmē, ka apavi izpilda **S2** prasības kā arī papildus ir necaurdurami un ar rievotu papēzi.

Aizsardzības klase **S4** nozīmē, ka apavi izpilda pamatprasības kā arī ir ar slēgtu papēža zonu, antielektrostātiskām īpašībām, enerģijas absorbciju pēdā, noturība pret mašīnu eļļu.

Aizsardzības klase **S5** nozīmē prasību izpildi kā **S4** kā arī ir necaurdurami un ar rievotu papēzi.

Simbols **P** nozīmē, ka papozle ir necaurdurama.

Apzīmējums **SRA** nozīmē aizsardzību pret slīdēšanu uz keramiskām flīzēm, kuras pārkārtas ar **SLS***.

Apzīmējums **SRC** nozīmē aizsardzību pret slīdēšanu uz keramiskām flīzēm, kuras pārkārtas ar **SLS*** un tērauda virsmas, kas pārkārtas ar glicerīnu.

* **SLS** – ar šķīdru mazgāšanas līdzekli (Sodium Laureth Sulfate).

Detalizēta informācija par aizsardzības klasifikāciju pieejama ISO 20345:2011 normā.

■ Lietošanas ierobežojumi:

Šie apavi paredzēti lietošanai:

- lai nodrošinātu aizsardzību pret elektriskās strāvas bīstāmā sprieguma, elektrisko bīstamību,
- augstas temperatūras vidē, kuras sekas ir salīdzināmas ar 100 °C un augstākas gaisa temperatūras iedarbību un kuras var, bet nenoteikti raksturojas ar infrasarkanā starojuma, liesmu vai lietu izkusušā metāļa šķādotu rašanos,
- zemas temperatūras vidēs, kur iedarbības cēlonis ir salīdzināms ar –50 °C vai zemākas temperatūras iedarbību,
- lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret ķīmiskiem riska faktoriem vai jonizējošiem starojumiem.

■ Glabāšana un kopšana:

Apavus nepieciešams glabāt kartona iepakojumā sausās, vēdinātās, no saules un augstas temperatūras aizsargātās vietās. Glabāšanas laikā apavus nedrīkst saliekt vai deformēt.

Pēc katras lietošanas kā arī sākot kopšanu apavus nepieciešams rūpīgi notīrīt un mazgāt lietotajam mitru drānu sadabīnātu siltā ūdens un ziepju šķīdumā. Žāvēt istabā temperatūrā, visābāk vēdinātā vietā, tālu no siltuma avotiem. Pēc rūpīgas žāvēšanas nepieciešams sākt apavuu kopšanu.

Apavus nepieciešams kopt ar ādas apaviem paredzētiem kopšanas līdzekļiem. No tekstila materiāla izgatavotus elementus kopt ar vispārējiem pieejamiem sūnīkumiem paredzētiem līdzekļiem.

Nepieciešams ievērot norādījumus pievienotās piezīmēšanas lapas aizsardzības līdzekļiem.

Kopšanu nepieciešams veikt ne retāk kā reizi mēnesī, bet intensīvas lietošanas gadījumā palielināt tās

intensitāti.

■ Lietošanas derīgums:

Atbilstoši kopti, glabāti un transportēti apavi saglabā lietošanas derīgumu 5 gadus no ražošanas datuma. Ražošanas datums ir uzrādīts uz katra apavemklāra.

UZMANĪBU! Jebkādu mehānisku bojājumu, izdilumu, plīsumu, caurumu gadījumā apavi zaudē lietošanas derīgumu neatkarīgi no laikā kāds pagājis no ražošanas datuma.

Pēc lietošanas beigām apavus nepieciešams izlikt saskaņā ar pastāvošajiem tiesību noteikumiem.

■ Transports

Apavus transportēt oriģinālā iepakojumā, sargāt no saules un augstas temperatūras iedarbības, nelocīt un nedeformēt.

■ Informācija attiecībā uz antielektrostātiskiem apaviem:

Ieteicams, lai antielektrostātiskie apavi būtu lietoti tad, kad ir nepieciešama samazināt elektrostatisko uzlādēšanos, novadot elektrostatiskos lādiņus, lai no dzirkstešes nepieļautu uzliesmojuma rašanos, piem. degošās vielas un tvaiki, kā arī kad nav pilnīgi izsēgts zem sprieguma atrodošs elektrisko ierīču vai elementu radīts elektriskā trieciena risks. Tomēr ieteicams pievērst uzmanību uz to, ka antielektrostātiskie apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektriskā trieciena risku, par cik rodas tikai noteikta elektriskā rezistence starp pēdu un pamatni. Ja elektriskā trieciena risks nav pilnībā likvidēts, riska novēršanai nepieciešami papildus līdzekļi. Ieteicams, lai tādi līdzekļi kā arī zemāk uzrādītie mērijumi būtu darba vietu negadījumu novēršanas programmas daļa. Ieteicams, lai pamatojoties uz pieredzi izstrādājuma ekspluatācijas laikā tiktu nodrošināts vēlamais antielektrostātiskais efekts elektriskā rezistence būtu mazāka par 1 000 MΩ. Jaunam izstrādājumam apakšēja elektriskā rezistence robeža noteikta 100 kΩ Iemeni, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret elektriskās strāvas trieciena risku vai uzliesmojumu avārijas gadījumā elektriskās ierīces, kuras strādā pie 250 V sprieguma. Tomēr lietotajiem jāapzinās, ka noteiktos apstākļos apavi nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību un lietotāja aizsardzībai vienmēr nepieciešams pielietot papildus drošības līdzekļus.

Šāda tipa apavuu elektriskā rezistence var ievērojā izmainīties sablēcīšanās, piesārņošanas vai mitruma iedarbības rezultātā. Šie apavi neizpilda savu pielietojuma funkciju tik lietotot mitros apstākļos. Tāpēc ir nepieciešams tieskietes tie, lai apavi izpildītu savu lādību novadīšanas pielietojuma funkciju un visu lietošanas laiku nodrošinātu aizsardzību. Lietotajiem ieteicams noteikt iekšējos uzņēmuma elektriskās rezistences mērijumus un veikt tos regulāros un biežos laika intervālos.

I masifikācijas apavi, ja tiek lietoti ilgāku laiku var absorbēt mitrumu, bet mitros un slapjos apstākļos var pārvarēties par elektriskā lādība vadāmiem apaviem.

Ja apavi tiek lietoti apstākļos, kuros pazoles materiāls tiek piesārņots, ieteicams, lai lietotājs pirms iešanas bīstamā zonā vienmēr pārbaudītu apavuu elektrisko raksturojumu. Ieteicams, lai vietās, kur tiek lietoti antielektrostātiskie apavi, pamatnes rezistence nevarētu nivelet apavuu nodrošināto aizsardzību.

Ieteicams, lai apavuu lietošanas laikā nekādā izolācijas elementā, izņemot tekstila zeļu izstrādājumus, nebūtu novietoti starp apavuu papēzi un lietotāja pēdu. Ja jebkāds ieliktņš atrodas starp papēzi un pēdu, ieteicams pārbaudīt sistēmas apavi/ieliktņus elektriskoro raksturojumu.

■ Notifikācijas institūcija:

Prasību atbilstības procesa sakrītības noteikšanā dalību ņēma notifikācijas institūcija Nr. 0362.

ITS Testing Services (UK) Ltd

Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom

■ Apzīmējumu skaidrojums:

LAHTI PRO – importētāja firmas/pilnvarotā pārstāvja zīme, **LPPOMCXX**, **LPTOMGXX** – PROFFX kods, **XX** – 39–47 – izmērs; aizsargapavuu aizsardzības kategorija; **20XX/VI** – apavuu ražošanas gads un kvartāls.

	– ĀDA		NECAURDURAMA AR SPĒKU 1100N, RIEVOTA PAZOLE
	– NAV METĀLA ELEMENTU		– ANTELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS
	– SLĒGTA PĀPĒŽA ZONA		– AIZSARDZĪBA PRET SLĪDI UN KERAMISKAS VIRSMAS
	ENERĢIJAS ABSORBCĪJA PĀPĒŽA ZONĀ		AIZSARDZĪBA PRET SLĪDI UN KERAMISKAS UN TĒRAUDA VIRSMAS
	NOTURĪBA PRET MAŠĪNU EĻĻU		PURNGALA KOMPOZĪTA MATERIĀLA – AIZSARGS – AIZSARGA PĒDAS PIRKSTUS PRET 200J ENERĢIJAS TRIECĪENU
	IEREBŽĒTĀ CAURLĪUDE UN ŪDENS ABSORBCĪJA		PURNGALA TĒRAUDA AIZSARGS – – AIZSARGA PĒDAS PIRKSTUS PRET 200J ENERĢIJAS TRIECĪENU
	NECAURDURAMA AR SPĒKU 1100N		PAZOLE IZGATAVOTA NO DIV/KOMPONENTU POLIURĒTĀNA
	PU		– PAZOLE IZGATAVOTA NO VIENKOMPONENTA POLIURĒTĀNA



ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.

Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutust kasutamist.

Kaitsejalatsid kuuluvad teise kategooria isikukaitsevahendite hulka ja vastavad Määrus 2016/425 sätelete ning on toodetud vastavalt ISO 20345:2011 nõuetele. Internetaadress, kus Eli vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahipro.fi

Kaitsejalaneid on kasutaja labajalgade kaitseks traumeade eest töötamise ajal ette nähtud kaitseomadustega jalatsid, mis on varusteesas kujundatud nii, et tagaksid kaitse loodike eest energiaga 200 J ja surveeest koormusel 15 kN.

Enne kasutamist asumist tuleb kontrollida, et jalatsid ei oleks kahjustatud, rebenenud, tald ei oleks pragunenud. Peale jalatiste jalgapanemist tuleb veenduda, et need ei pigistaks jalgu ega oleks liiga tugevalt ümberjalg, millest takistab jalga vereinget.

TÄHELEPANU! Kasutuskooblikkust tuleb hinnata enne igat kasutust. Kui ilmnevad praod, kriimustused, mehaanilised vigastused, värvimuutus, tuleb lõpetada jalatiste kasutamine ja vahetada need uute vastu välja.

Kasutamise:

TÄHELEPANU! Enne kasutamist tuleb tutvuda kaitsekategooria määrgistusega, et valida teostatavate tööde tarvis õiged jalatsid. Kaitsekategooria märk on paigutatud igale jalatsile. Kaitsekategooriad on kirjeldatud allpool.

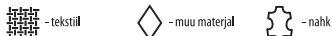
Kasutage ainult nagu ette nähtud.

Jalatsid tuleb panna jalga, asetada keel õigesti ja seejärel nõõrida paalad kinni. Peale kinninõõrimine ei tohi põhjustada jalgade surumist, kuid samal ajal ei tohi olla võimalik jalga jalatsist eemaldada ilma peahuju lahtinõõrimata. Ei ole lubatud kasutada vahendeid, mis võimaldavad kiiremat jalatsi sobimust jalga. Niisugused vahendid võivad vähendada kaitsetaset.

Peale kasutuse lõppu, tuleb jalatsid lahti nõõrida ja jalast ära võtta. Jalatsid ei tohi jalast võtta tugeva jõuga kasutades ja/või lahtinõõrimata.

Antud jalatsid on valmistatud materjalidest, mis üldjuhul ei põhjusta allergilisi reaktsioone. Siiski võib üksikuid inimesi eesineda selliseid reaktsioone. Niisugusel juhul tuleb katkestada toote kasutamine ja konsulteerida arstiga.

Valmistamise materjal on märgitud silil, mis asetseb jalatsis või on jalatsile lisatud, kus sümbolid tähistavad:



Kaitsekategooria valimine:

Kaitsekategooria **S5** tähendab, et jalatsid vastavad normi ISO 20345:2011 põhinõuetele. Kaitsekategooria **S1** tähendab, et jalatsid vastavad põhinõuetele ja on kinnise kannasaaga, antistaatiliste omadustega, kannasa on energiat neelav.

Kaitsekategooria **S2** tähendab, et jalatsid vastavad **S1** nõuetele ning on täiendavalt piiratud veeläbilaskusega ja veemendumisega.

Kaitsekategooria **S3** tähendab, et jalatsid vastavad **S2** nõuetele ning on täiendavalt löögikindlusega, tallamustriga.

Kaitsekategooria **S4** tähendab, et jalatsid vastavad põhinõuetele ning on kinnise kannasaaga, antistaatiliste omadustega, kannasa on energiat neelav, naftakindlad.

Kaitsekategooria **S5** tähendab, et jalatsid vastavad **S4** nõuetele ning on löögikindlad ja tallamustriga. Sümbol **P** tähendab, et tald on löögikindel.

Määrgistus **SRA** tähendab libisemiskindlust SLS*-ga kaetud keramiilistest plaatidest pinnal. Määrgistus **SRC** tähendab libisemiskindlust SLS*-ga kaetud keramiilistest plaatidest pinnal ja glütsürooliga kaetud teraspinna.

*SLS – naatriumauriulsulfaadi lahus. Kaitsekategooria täpne informatsioon on saadaval ISO 20345:2011 normis.

Kasutuspiirang:

- Antud jalatsid ei ole ette nähtud kasutamiseks:
- eesmärgiga pakkuda kaitset elektriga seotud ohtude vastu,
 - kõrge temperatuuriga keskkonnas, mille toime on võrreldav 100 °C või kõrgema temperatuuriga õhu toimega ja mis võib, kuid ei pea olema iseloomustatud infrapuna kiirguse, leegi või materjali suurte sulametaliprismete esinemisega,
 - madala temperatuuriga keskkonnades, mille toime on võrreldav -50 °C või madalama õhutemperatuuri toimega,
 - piiratud kaitse tagamiseks keemiaohtu võiioonkiirguse eest.

Säilitamine ja hooldus:

Jalatsid tuleb säilitada pappkarpides kuivas, hästventileeritud kohas, kaitstes neid päikese ja kõrge temperatuuri eest. Jalatsite säilitamisel ei tohi neid painutada või deformeerida. Pärast igat kasutuskorda ja enne hooldust, tuleb jalatsid põhjalikult puhastada ja seejärel pesta käsitsi leiges vees niisutatud ja seebise pehme lapiga. Kuivatada toatemperatuuril, soovitatavalt hästventileeritavas kohas, soojusilkaist eemal. Pärast täielikku kuivamist asuge jalatsid hoolikama.

Jalatsid tuleb hoolikada nahkjalgatiste hooldevahenditega. Tekstiilelementide tuleb hoolikada selleks ettenähtud ükikatesaadavate vahenditega

Järgige vastavatele hooldevahenditele lisatud juhendeid.

Hooldust tuleb teostada mitte harvemini kui kord kuus, kuid intensiivse kasutamise korral suurendada hoolduse tihedust.

Kõhlikkuseaeg:

Vastavalt hooldatud, säilitatud ja transportitud jalatsid säilitama oma kõhlikkuse 5 aastat, arvestades tootmiskuupäevast. Tootmiskuupäev on nähtav igal jalatsiesemlalt.

TÄHELEPANU! Üksikuid misuguste mehaaniliste kahjustuste, hõõrdumiste, pragude, aukude, rebendite korral, kaotavad jalatsid kasutuskooblikkuse olenemata tootmiskuupäevast möödunud ajavahemiku pikkusest.

Peale jalatiste kasutaja lõppu tuleb need vastavalt kehtivatele seadusandlusele utiliseerida.

Transport:

Jalatsid tuleb transportida originaalpakendis, kaitsta päikese ja kõrge temperatuuri eest, mitte painutada ega deformeerida.

Antistaatiliste jalatsite teave:

On soovitatav, et vajadusel kasutataks antistaatilisi jalatsid, vähendamaks nii elektrilaengu võimalust, vältimaks teadest süttimise ohtu, nt tuleohtlikku ainet ja aur, ja kui risk ei ole täielikult välistatud, on elektrilöögi oht elektriseadmete või pinge all olevate elementide poolt. Soovitatav on siiski pöörata tähelepanu sellele, et antistaatiliste jalatsid ei suuda pakkuda elektrilöögi vastu piisavat kaitset, sest see tagab vaid aluspinna ja jala vahel teatava elektritakistuse. Kui elektrilöögi oht ei ole täielikult kõrvaldatud, on vaja riski vähimiseks rakendada edasisi meetmeid. On soovitatav, et sellised meetmed ja järgnevad uuringud oleks osa töönõuetest vältimise programmist. Kogemuste kohaselt on soovitatav, et nõutavat antistaatilist efekti tagav toote elektritakistus oleks kasutamise ajal madalam kui 1 000 MΩ. Uue toote elektritakistuse alampiiriks on 100 kΩ, et pakkuda pingega kuni 250 V töötava elektriseadme rikke puhul piiratud kaitset ohtliku elektrilöögi või süttimise vastu. Kuni kasutajad peavad teadma, et teatud juhtumid ei pruugi jalatsid pakkuda piisavat kaitset ja kasutaja kaitseks tuleb alati kasutada täiendavaid ettevaatusabinõusid. Seade tüüpi jalatsite elektritakistus võib tunduvalt muududa seoses painutamise, mustuse või niiskuse mõjuga. Kui jalatsid kasutatakse märgades tingimustes, siis jalatsid ei taida neile pandud ülesandele. Seepärast on vaja püüda tagada, et jalatsid täidaks neile pandud elektrilaengu tõkestamise funktsiooni pidevalt ja kaitseks kogu eksploatatsiooni aja jooksul. Soovitatase kasutajatele määrata elektritakistuse asutusseadises katsed ja teostada need regulaarselt ning sagedi.

Klassifikatsiooni **I** jalatsid võivad absorbeerida niiskust, kui neid kantakse pikka aega, ja niiskete ning märgades tingimustes võivad muududa elektril juhtivateks jalatsiteks.

Kui jalatsid kasutatakse tingimustes, kus tallamaterjal on saastunud, on soovitatav, et kasutaja kontrolliks alati enne ohtuhooni sisenemist jalatsite elektrilisi omadusi. On soovitatav, et alati, kus kasutatakse antistaatilisi jalatsid, aluspinna takistus ei suudaks muuta jalatsite poolt tagavat kaitset.

On soovitatav, et jalatsite kasutamisel mingeid isoleerivaid elemente, värjat arvatud kootud sokke, ei pandaks jalatsitalla ja kasutaja jala vahele. Kui mõni siselald on paigutatud jalatsitalla ja jala vahele, soovime testida jalatsite/sisetalade elektrilisi omadusi.

Noteeritud institutsioon:

Nõuete vastamise hindamise protsessis osales noteeritud üksus Nr 0362. ITS Testing Services (UK) Ltd

Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom

Määrgistuse selgitused:

LAHTI PRO – impordija/võlitud esindaja firmamärk, **LPPOMCX, LPTOMGX** – PROFIX kood, **XX=39-47** – suurus/kaitsejalaneid kaitsekategooria; **Z0XX/I**-jalatsite tootmise aasta ja kvartal.

	– NAHK		– TORKEKINDLUS 1100N, TALLAMUSTER
	– METALLIVABA		– ANTISTAATILISE OMADUSED
	– KINNINE KANNAOSA		– LIBISEMISKINDLUS KERAAMILISEL PÕRANDAL
	– KANNAOSA ENERGIA NEELAV		– LIBISEMISKINDLUS KERAAMILISEL JA TERASEST PÕRANDAL
	– NAFTAKINDLUS		– KOMPOSITVARBAKAITSE – KAITSEB VARBAD 2001 LÖÖGI EEST
	– PIIRATUD VEELÄBLASKIVUS JA VEEMENDUMINE		– TERASVARBAKAITSE – KAITSEB VARBAD 2001 LÖÖGI EEST
	– TORKEKINDLUS 1100N		– TALD ON VALMISTATUD KAHE TÄHEDEGA POLÜURETAANIST
	– TALD ON VALMISTATUD ÜHE TÄHEDEGA POLÜURETAANIST		

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ОБЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ, производствен тип: LPPOMC, LPTOMG

Превод на оригиналната инструкция



ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасността на употреба.

Безопасни обувки са във II категорията от средствата за индивидуална защита а в съответствие с постановяванията на Регламент 2016/425 и са изброени в съгласие с нормата ISO 20345:2011. Интернет адрес, където можете да се намерите ЕС декларацията за съответствие: www.lahitron.pl

Обезопасяващи обувки са обувки, които имат предпазни свойства, предназначени за защита на ходилата на потребителя от наранявания по време на работа и са снабдени с елементи, които осигуряват защита от удар с енергия равна на 200 J и натисък със сила на натиска равна на 15 kN.

Преди да пристъпите към употреба трябва да проверите дали обувките не са повредени, разкъсани и дали подметката не е стукната. След обикновеното трябва да се уверите, че обувката не убива ходилото и дали не е прекомерно стегната връзката. Прекомерно стегнатата връзка може да ограничи притока на кръв към ходилото.

ВНИМАНИЕ! Трябва да проверите дали обувките са годни за употреба преди всяко обикване. В случай, че забележите пропуквания, потърквания, механични повреди, оцветявания трябва да смените обувките си.

■ Употреба:

ВНИМАНИЕ! Преди употреба трябва да се запознаяте с означенията на категориите защита с цел правилен избор на обувки за съответните работни дейности. Категорията на защита е поместена на всяка от обувките и е описана по-долу.

Да се използва само по предназначение.

Обувките трябва да се спожат на ходилото, езикът да се нагласи, а след това връзката да се завържат. Завързаните връзки не трябва да стискат ходилото и същевременно не трябва да има възможност обувката да се събуе без да се развърже. Не трябва да се използва средства, които позволяват по-бързо напаване на обувката към ходилото. Подобни средства могат да намалят ефикасността на защитата.

След употреба обувките трябва да се развържат и събуят. Обувките не трябва да се събуват като се използва сила или когато вързките са завързани.

Обувките са изработени от материали, които като цяло не предизвикват алергични реакции. Могат да се появят индивидуални такова. В този случай употребата на продукта трябва да се преустанови и трябва да се потърси лекарска помощ.

Материалите, от които обувките са изработени са на етикета, който се намира или е приложен към изделието и на който съответните знаци означават:



- текстилен материал



— друг материал



- кожа

■ Избор на категория на защитата:

Категорията на защитата **SB** означава, че обувките изпълняват изискванията на нормата ISO 20345:2011.

Категорията на защитата **S1** означава, че обувките изпълняват основните изисквания и са със затворена пета имат антиелектростатични свойства и абсорбират енергия в частта на петата.

Категорията на защитата **S2** означава, че обувките изпълняват изискванията **S1** и допълнително притежават ограничена пропускливост на вода и абсорбират на вода.

Категорията на защитата **S3** означава, че обувките изпълняват изискванията **S2** допълнително притежават резистентност на пробиване, укрепена подметка.

Категорията на защитата **S4** означава, че обувките изпълняват основните изисквания и са със затворена пета имат антиелектростатични свойства и абсорбират енергия в частта на петата и са резистентни на машинно масло.

Категорията на защитата **S5** означава, че обувките изпълняват изискванията **S4** допълнително притежават резистентност на пробиване, укрепена подметка.

Знак **P** означава, че подметката е резистентна на пробиване.

Знак **SRA** означава резистентност на подхлъзване на повърхности от керамични плочки, покрити с SLS*.

Знак **SRC** означава резистентност на подхлъзване на повърхности от керамични плочки, покрити с SLS* и на стоманена повърхност, покрит с глицерол.

*SLS – разтвор лаурилсулфат на натрия.

Подробна информация за категориите на защитата можете да намерите в норма ISO 20345:2011.

■ Ограничение при употреба:

Обувките не са предназначени за употреба:

- a) срещу да се осигури защита от електрически ток и опасно напрежение от ток,
- b) в зони с опасна температура, която е сравнима с въздействието на въздух с температура от 100 °C или по висока и които могат, но не е задължително да е характеризират с наличието на инфрачервено излъчване или с топлени пръски разтопен метал,
- c) в зони с ниска температура която е сравнима с въздействието на въздух с температура от -50 °C или с по-ниска,
- d) срещу осигуряване на защита от химически средства или йонно излъчване.

■ Съхранение и поддръжка:

Обувките трябва да се съхраняват в текстури опаковки на сухи и проветриви места и да се пазят от слънце и висока температура. По време на съхранение на обувките те не трябва да се гъват и деформират.

След всяка употреба и преди поддръжка обувките трябва да се почистят старателно и след това да се измият с мек парцал и хладка вода със сапун. Да се сушат при стайна температура, най-добре на проветриво място, далеч от топлинни източници. След изсушаване се пристъпва към поддръжка на обувките.

Обувките трябва да се поддържат с помощта на средства за поддръжка на кожени обувки. Елементите от текстил трябва да се поддържат с помощта на общодостъпните за тази цел материали.

Трябва да се пазят препоръките, приложени към съответните средства за поддръжка. Поддръжката трябва да се прави поне веднъж месечно, в случай на по-честа употреба и тя трябва да бъде по-честа.

■ Срок на годност:

Съответно поддръжките, съхранявания и транспортирани обувки са със срок на годност от 5 години от датата на производство. Датата на производство се вижда на всяка обувка.

ВНИМАНИЕ! В случай на вълната и да е механизми на повреди, потърпяване, напукване, пропукване, разкъсване обувките се негодни за употреба, невъзможно от датата на производство.

След като са негодни за употреба, обувките трябва да се утилизират в съответствие с правните разпоредби.

■ Транспортиране

Обувките трябва да се транспортират в оригиналната им опаковка, трябва да се пазят от слънце и висока температура и да не се огъват или деформират.

■ Информация, свързана с антиелектростатичните обувки:

Препоръчва се антиелектростатичните обувки да се използват в случаите, в които има необходимост да се намали възможността от електрическо зареждане, чрез отвеждане на електростатичните заряди така, че да се изключи опасността от появата на искра, напр. запалими субстанции и пари и в случаите, когато не е напълно изключен рискът от поражение, предизвикано от електричество или от елементи, намиращи се под напрежение. Препоръчва се да се обирне внимание на това, че електростатичните обувки не могат да осигурят достатъчна защитата от токов удар, защото осигуряват ограничена резистентност на проходимост на електричество. Ако опасността от токов удар не е напълно елиминирана са необходими допълнителни средства за преодоляването на риска. Препоръчва се таква средства и изброените по-долу изследвания да бъдат част от програмата за избягване на нещастни случаи на работното място. Препоръчва се, съгласно направените опити, резистентността на електричество на изделието, осигуряваща нржния антиелектростатичен ефект по време на експлоатация, да бъде по ниска от 1000 MΩ. За ново издана долната граница на резистентност на електричество е на ниво 100 kΩ, за да се осигури ограничена защита от опасен токов удар или от запалване в ситуация на повреда на повреда на електроуред, работещ при напрежение до 250V. Потребителите трябва да се съобразят това, че при определени условия обувките могат да не представляват достатъчна защита и винаги трябва да се предприемат мерки за допълнителна защита

Резистентността на електричество на обувките от този тип може да претърпи значителни промени в случай на огъване, съхраняване или при влага. Обувките не изпълняват функциите си ако е мокро. Следователно потребителите трябва през цялото време на експлоатация да се стреме изделието да изпълнява защитните си функции през цялото време на употреба. На потребителите се препоръчва да се направят индивидуални изследвания на резистентността на електричество Обувките от клас I могат поемат да влагата ако не носят дълго време могат да започнат да пропускат . Ако обувките се употребяват в условия, в които подметката де цяла се препоръчва потребителите винаги да проверява електрическите свойства на обувките, преди да навлезе в опасна област. Препоръчва се на местата, където се използват антиелектростатичните обувки повърхността на не е в състояние да намали съвместива на обувките.

Препоръчва се по време на употреба на обувките да не се сплагат нисковки изолационни средства между стъпалото и подметката освен чорапи. Ако между стъпалото и подметката се снага стена, се препоръчва да бъдат проверени електрическите и свойства и отношението обувка/виолека.

■ Нотифициран орган:

В процеса на оценката на съвместимостта изискванията участва нотифициран орган номер 0362. ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom

■ Обяснение на означенията:

LANTI PRO – фирмен знак на износителя/упълномощения представител, **LPPOMCXX, LPTOMGX** – код PROFG, XX–39–47 – размер; категория на защитата на обезопасяващи обувки; 20XX/II – година и тримесечие на производството на обувките.

	— КОЖА		РЕЗИСТЕНТНОСТ НА ПРОБИВ СЪС СИЛА 1100N, ПОДКЛЕНА ПОДМЕТКА
	— ЛИПСА НА МЕТАЛНИ ЕЛЕМЕНТИ		— АНТИЕЛЕКТРОСТАТИЧНИ СВОЙСТВА
	— ЗАТВОРЕНА ПЕТА		РЕЗИСТЕНТНОСТ НА ПОДХЛЪЗВАНЕ ВЪРХУ КЕРАМИЧНА ПОВЪРХНОСТ
	— ЗАТВОРЕНА ПЕТА		РЕЗИСТЕНТНОСТ НА ПОДХЛЪЗВАНЕ ВЪРХУ КЕРАМИЧНА И СТОМАНЕНА ПОВЪРХНОСТ
	— РЕЗИСТЕНТНОСТ НА АБСОРБИРАНЕ НА ЕНЕРГИЯ В ЧАСТТА НА ПЕТАТА		РЕЗИСТЕНТНОСТ НА ПОДХЛЪЗВАНЕ ВЪРХУ КЕРАМИЧНА И СТОМАНЕНА ПОВЪРХНОСТ
	РЕЗИСТЕНТНОСТ НА МАШИНОНО МАСЛО		— ПРЕДПАЗЕН ВЪРХ – ЗАЩИТА НА ПАЛЦИТЕ НА ПЪРСТИТЕ ОТ УДАТ С ЕНЕРГИЯ 200 J
	— ПРОПУСКЛИВОСТ И АБСОРБИРАНЕ НА ВОДА		— ПРЕДПАЗЕН ВЪРХ – ЗАЩИТА НА ПАЛЦИТЕ НА ПЪРСТИТЕ ОТ УДАТ С ЕНЕРГИЯ 200 J
	РЕЗИСТЕНТНОСТ НА ПРОБИВ СЪС СИЛА 1100N		— ПОДМЕТКА ОТ ДВУПЛОСТОВ ПОЛИУРЕТАН
	— ПОДМЕТКА ОТ ЕДНОПЛОСТОВ ПОЛИУРЕТАН		

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍ OBUV, typ výrobku: LPPOMC, LPTOMG

Překlad původního návodu



PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Uchovejte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Bezpečná obuv patří do **B** kategorie osobních ochranných prostředků, je v souladu s ustanoveními Nařízení z EU 1604/25 a je vyrobena v souladu s normou ISO 20345:2011. Internetové adresy, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahitpro.eu

Bezpečnostní obuv je obuv, která má ochranné účely, je určena k ochraně chodidel uživatele při práci, v špičkách vybavená tužkami navrženými tak, aby chránily proti úderu s energií rovnou 200 J a před stlačeními zátěží rovnou 15 kN.

Před zahájením používání je třeba zkontrolovat, zda obuv není poškozená, roztržena, podrážka není prasklá. Po obutí je třeba se ujistit, je obuv netlačí nohu a není příliš silně zaschnována, aby nebyl omezený průtok krve do chodidla.

POZOR! Vyhodnocení vhodnosti k používání je třeba provést před každým použitím. V případě zjištění prasklin, předření, mechanických poškození, změny barvy je třeba přestat obuv používat a vyměnit ji za novou.

■ Používání:

POZOR! Před zahájením používání se seznámte s označeními kategorie ochrany za účelem správné volby obuvi k provádění prací. Kategorie ochrany je umístěna na každém kuse obuvi. Kategorie ochrany jsou popsány níže.

Používejte výhradně v souladu s určením.

Obuv nasadte na chodidla, narovnejte jazyk a následně zasněrujte. Sněrování obuvi by nemělo způsobit tlak na chodidla a zároveň by nemělo umožnit vytáhnutí chodidla bez rozváznání tkanice. Nepoužívejte prostředky, které umožňují rychléjší přizpůsobení obuvi tvaru chodidla. Takové prostředky by mohly způsobit snížení ochrany.

Po ukončení používání je třeba rozvázt a povolit tkaničky a obuv sundat. Nesundávejte obuv s použitím velké síly a/nebo bez povolení tkanice. Tato obuv je vyrobena z materiálů, které obvykle nezpůsobují alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy takových reakcí. V takovém případě je třeba přestat výrobek používat a obrátit se na lékaře.

Materiál je popsán na visáče, která je na obuvi, nebo připojená k obuvi, kde jednotlivé symboly znamenají:

– textilní materiál

– jiný materiál

– kůže

■ Volba kategorií ochrany:

Kategorie ochrany **S_B** znamená, že obuv splňuje základní požadavky normy ISO 20345:2011.

Kategorie ochrany **S₁** znamená, že obuv splňuje základní požadavky a má uzavřenou patu, antielektrostatické vlastnosti a pohlcování energie v patě či části.

Kategorie ochrany **S₂** znamená, že obuv splňuje základní požadavky **S₁** a navíc má omezenou propustnost vody a absorbující vodu.

Kategorie ochrany **S₃** znamená, že obuv splňuje požadavky **S₂** a navíc je odolná proti proražení a má podrážku s hrubým vzorem.

Kategorie ochrany **S₄** znamená, že obuv splňuje základní požadavky a má uzavřenou oblast paty, antielektrostatické vlastnosti, pohlcování energie v patě, je odolná proti pohybným hmotám.

Kategorie ochrany **S₅** znamená, že obuv splňuje požadavky jako **S₄** je odolná proti proražení a má podrážku s hrubým vzorem.

Symbol **P₂** znamená, že je podrážka odolná proti proražení.

Označení **S_{RA}** znamená odolnost proti skluzu na podkladu z keramických dlaždic krytých SLS*.

Označení **S_{RC}** znamená odolnost proti skluzu na podkladu z keramických dlaždic krytých SLS* a na ocelovém podkladu krytým glycerolem.

*SLS – roztok laurylsulfátu sodného.

Podrobné informace o kategoriích ochrany jsou dostupné v normě ISO 20345:2011.

■ Omezení použití:

Tato obuv není určena k používání:

- za účelem zajištění ochrany proti ohrožení elektrickým proudem,
- v prostředí vysokou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou 100 °C nebo vyšší a pro které mohou, ale nemusí být typické infračervené záření, plameny nebo velké rozstříky roztaženého materiálu,
- v prostředí nízkou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou -50 °C nebo nižší,
- za účelem omezené ochrany proti chemickému ohrožení nebo ionizačnímu záření.

■ Skladování a údržba:

Obuv je třeba uchovávat v lepenkových obalech na suchých, větrných místech, chráněných před působením slunce a vysokou teplotou. Během skladování se obuv nesmí stlačovat nebo deformovat. Po každém použití a před zahájením údržby je třeba obuv řádně očistit a následně ručně umýt s použitím měkkého hadříku navhčeného v roztoku vlažné vody a mýdla. Sušte v pokojové teplotě, nejlépe v dobře větraném místě, daleko od zdrojů tepla. Po důkladném osušení lze začít s údržbou obuvi.

Údržbu obuvi provádějte s použitím prostředku na údržbu kožené obuvi. Prvky vyrobené z texturního materiálu udržujte s použitím všeobecně dostupných prostředků určených k tomuto účelu

Je třeba dodržovat doporučení připojená k příslušným prostředkům na údržbu.

Údržbu provádíme minimálně jednou v měsíci a v případě intenzivního používání zvýšte četnost.

■ Doba použitelnosti:

Vhodně udržovaná, uchovávaná a dopravaná obuv si uchovává použitelnost po dobu 5 let od data výroby. Datum výroby je vidět na každém kuse obuvi.

POZOR! V případě jakéhokoli mechanického poškození, předření, prasklin, děr, roztržení ztrácí obuv použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data výroby.

Opatřovanou obuv je třeba likvidovat v souladu s platnými právními předpisy.

■ Doprava

Obuv dopravujte v původním obalu, chrante před slunečním zářením a vysokou teplotou, nesaťte a nedeformujte.

■ Informace týkající se antielektrostatické obuvi:

Doporučuje se používat antielektrostatické obuvi v případech, kdy je nutné snížit možnost vzniku elektrostatické náboje, prostřednictvím odvádění elektrostatických nábojů tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí zapálení od jiskry, např. hořlavých látek a kdy a když není zcela vyloučeno riziko zásahu elektrickým proudem způsobeného elektrickým zařízením nebo součástkami pod napětím. Doporučuje se však věnovat pozornost tomu, že proti-elektrostatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu proti zásahu elektrickým proudem, protože způsobuje pouze určitou elektrickou rezistanci mezi chodidlem a podrážkou. Pokud nebylo nebezpečí zásahu elektrickým proudem zcela eliminováno, je nezbytné přijmout další kroky za účelem vyloučení rizika. Doporučuje se, aby takové prostředky a níže uvedené výzkumy byly částí programu prevence nehod na pracovišti. Doporučuje se, aby v souladu se zkušenostmi elektrická rezistance výrobku zajišťující požadovaný antielektrostatický efekt byla v období používání nižší než 1 000 MΩ. Pro nový výrobek dolní hranici elektrické rezistance byla určena na úrovni 100 kΩ, aby zajištěla omezenou ochranu před nebezpečným zásekem elektrickým proudem nebo před zapálením v situaci poškození elektrického zařízení při napětí do 250V. Uživatelé by si však měli vědomí toho, že v určitých podmínkách nemusí být obuv dostatečnou ochranou a pro ochranu uživatele by měly být vždy přijaty ještě další kroky.

Elektrická rezistence obuvi tohoto typu se může měnit v důsledku ohybání, znečištění nebo vlhkosti. Tato obuv nebude splňovat předpokládanou funkci během používání ve vlhkých podmínkách. Je tedy nezbytné snažit se o to, aby obuv splňovala předpokládanou funkci odvádění elektrických nábojů a zajišťovala ochranu po celou dobu používání. Uživatelům se doporučuje určení vnitropodnikovým výzkumem elektrickou rezistanci a provádění těchto výzkumů v pravidelných a častých časových odstupech.

Obuv I. klasifikace může absorbovat vlhkost, pokud se nosí po delší dobu a ve vlhkých a mokřích podmínkách se může stát obuvi vodivou.

Pokud je obuv používána v podmínkách, v nichž se materiál podrážky znečišťuje, doporučuje se, aby uživatel vždy ověřoval elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do nebezpečné oblasti. Doporučuje se, aby v místech, kde se používá antielektrostatická obuv, nebyla rezistance podrážky schopná překonat ochranu zajišťovanou obuvi.

Doporučuje se, aby v době používání obuvi nebyly mezi podrážkou obuvi a chodidlem umístěny, s výjimkou punčochářských výrobků, žádné jiné izolační prvky. Pokud je mezi podrážkou a chodidlem umístěna jakákoliv vložka, doporučuje se kontrolovat elektrické soustavy obuvi/ložka.

■ Autorizovaná osoba:

Posouzení shody s požadavky se zúčastnila autorizovaná osoba C.0362.

ITS Testing Services (UK) Ltd

Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom

■ Vysvětlění označení:

LAHTI PRO – firemní značka importéra/ zplnomocněného zástupce **LPPOMCX, LPTOMGX** – kód PROFIX, XX=39-47 – rozměr; kategorie ochrany bezpečnostní obuvi; 20XX/II- rok a kvartál výroby obuvi.

– KŮŽE	– ODOLNOST PROTI PRORAŽENÍ SE SÍLOU 1100N, PODRÁŽKA Z HRUBÝM VZOREM
– CHYBI KOVOVÉ PRVKY	– ANTI-ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
– UZAVŘETÁ OBLAST PĀTY	– ODOLNOST PROTI SKLIZU NA KERAMICKÉM PODKLADU
– PŮHLCOVÁNÍ ENERGIE V PATOVÉ ČÁSTI	– ODOLNOST PROTI SKLIZU NA – KERAMICKÉM A OCELOVÉM PODKLADU
– ODOLNOST PROTI PŮHOVNÝM HMOTĀM	– OCHRANNÁ KOMPOZITOVĀ TUŽINKA – CHRÁNÍ PRSTY NOHY PŘED ZARÍZENÍM S ENERGIÍ 200J
– OMEZENĀ PROPUSTNOST A ABSORPČE VODY	– OCHRANNĀ OCELOVĀ TUŽINKA – CHRÁNÍ PRSTY NOHY PŘED ZARÍZENÍM S ENERGIÍ 200J
– ODOLNOST PROTI – PRORAŽENÍ SE SÍLOU 1100N	– PODRÁŽKA VYROBENĀ S POLYURETANU DVOJÍ HUSTOTY
– PODRÁŽKA VYROBENĀ S POLYURETANU JEDNĀ HUSTOTY	

SK

NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE BEZPEČNOSTNÁ OBUV, typ výrobu: LPPOMC, LPTOMG

Preklad pôvodného návodu



PRE ZAHÁJENIE POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE TÝMTO NÁVODOM.

Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.

VYSTRÁHA! Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny týkajúce sa bezpečného používania.

Bezpečnosť obuvi patrí do II. kategórie osobných ochranných prostriedkov, je v súlade s ustanoveniami Nariadenie 2016/425 je vyrobená v súlade s normou ISO 20345:2011. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahopro.pl

Bezpečnostná obuv je obuv, ktorá má ochranné účely, je určená na ochranu chodidla užívateľa pri práci, v špičkách vybavená zosilnenými špicami navrhnutými tak, aby chránili proti úderu s energiou 200 J a pred sŕkacím záťažou rovinnou 15 kN.

Pred zahájením používania je treba skontrolovať, či obuv nie je poškodená, roztrhnutá, podrážka nie je prasknutá. Po obutí je treba sa presvedčiť, že obuv netlačí nohu a nie je príliš silne zasuvaná, aby nebola obmedzovaný prietok krvi do chodidla.

POZOR! Vyhodnotenie vhodnosti na používanie je treba vykonať pred každým použitím. V prípade zistenia prasklín, predretia, mechanických poškodení, zmeny farby je treba prestať obuv používať a vymeniť ju za novú.

■ Používanie:

POZOR! Pred zahájením používania sa zoznámte s označeniami kategórie ochrany za účelom správnej voľby obuvi na vykonávanie práce. Kategória ochrany je umiestnená na každom kusu obuvi. Kategória ochrany sú opísané nižšie.

Používajte výhradne v súlade s určením.

Obuv nasadzte na chodidlá, narovnajete jazyk a následne zasunúte. Šnurovanie obuvi by nemalo spôsobit tlak na chodidlá a zároveň by nemalo umožniť vyťahnutie chodidla bez rozviazania šnúrok. Nepoužívajte prostriedky, ktoré umožňujú rýchlejšie prispôsobenie obuvi tvaru chodidla. Takéto prostriedky by mohli spôsobiť zníženie úrovne ochrany.

Po ukončení používania je treba rozviazať a povoliť šnúrky a obuv vyovať. Nevyužívajte obuv s použitím veľkej sily alebo bez povolenia šnúrok.

Tato obuv je vyrobená z materiálov, ktoré obvyčajne nespôsobujú alergické reakcie. Môžu sa však vyskytnúť individuálne prípady takých reakcií. V takom prípade je treba prestať výrobok používať a obrátiť sa na lekára.

Materiál je opísaný na visáček, ktorá je na obuvi, alebo pripojená k obuvi, kde jednotlivé symboly znamenajú:



– textilný materiál



– iný materiál



– koža

■ Voľba kategórie ochrany:

Kategória ochrany **S8** znamená, že obuv spĺňa základné požiadavky normy ISO 20345:2011.

Kategória ochrany **S1** znamená, že obuv spĺňa základné požiadavky a má uzavretú patu, antielektrostatické vlastnosti a pohlcuje energiu v päťovej časti.

Kategória ochrany **S2** znamená, že obuv spĺňa základné požiadavky **S1** a okrem toho má obmedzenú priepustnosť vody a absorbovanie vody.

Kategória ochrany **S3** znamená, že obuv spĺňa požiadavky **S2** a okrem toho je odolná proti prebitiu a má podrážku s hrubým vzorom.

Kategória ochrany **S4** znamená, že obuv spĺňa základné požiadavky a má uzavretú oblasť päty, antielektrostatické vlastnosti, pohlcovanie energie v päte, je odolná proti pohonným hmotám.

Kategória ochrany **S5** znamená, že obuv spĺňa požiadavky ako **S4** je odolná proti prebitiu a má podrážku s hrubým vzorom.

Symbol **P** znamená, že je podrážka odolná proti prebitiu.

Označenie **SRA** znamená odolnosť proti skľuzu na podkladu z keramikých dlaždíc krytých SLS*.

Označenie **SRC** znamená odolnosť proti skľuzu na podkladu z keramikých dlaždíc krytých SLS* a na oceleovom podkladu krytým glycerolom.

* SLS – roztok kaury-bullfátu soďného.

Podrobné informácie o kategórií ochrany sú dostupné v norme ISO 20345:2011.

■ Obmedzenia použitia:

Tato obuv nie je určená na používanie:

- za účelom zaistenia ochrany proti ohrozeniu elektrickým prúdom,
- v prostredí s vysokou teplotou, ktoré dosledky sú porovnateľné s pôsobením vzduchu s teplotou 100 °C alebo vyššou a pre ktoré môže, ale nemusí byť typické infračervené žiarenie, plamene alebo veľké rozstrek rozpätého materiálu,
- v prostredí s nízkou teplotou, ktoré dosledky sú zhraniteľné s pôsobením vzduchu s teplotou -50 °C alebo nižšou,
- za účelom obmedzenej ochrany proti chemickému ohrozeniu alebo ionizačnému žiareniu.

■ Skladovanie a údržba:

Obuv je treba uchovávať v lepenkových obaloch na suchých, vetraných miestach, chránených pred pôsobením slnka a vysokou teplotou. Pri skladovaní sa obuv nesmie sťahovať alebo deformovať.

Po každom použití a pred zahájením údržby je treba obuv riadne očistiť a následne ručne umýť s použitím mäkkej handry navlhčenej v roztoku vlažnej vody a mydla. Sušiť v pokojovej teplote, najlepšie na dobre vetranom mieste, ďaleko od zdrojov tepla. Po dôkladnom osušení ide urobiť údržbu obuvi.

Údržbu obuvi vykonávajte s použitím prostriedkov na údržbu koženej obuvi. Prvky vyrobené z textilného materiálu udržujte s použitím všeobecne dostupných prostriedkov určených na tento účel.

Je treba dodržiavať odporúčania pripojené ku prísluším prostriedkom na údržbu.

Údržbu vykonávame minimálne raz v mesiacu a v prípade intenzívneho používania viackrát.

■ Doba použiteľnosti:

Vhodne udržovaná, uchovávaná a dopravená obuv si uchováva použiteľnosť po dobu 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby je vidieť na každom kuse obuvi.

POZOR! V prípade akéhokoľvek mechanického poškodenia, predretia, prasklín, dier, roztrhania strieka obuv použiteľnosť bez ohľadu na dobu, ktorá uplynula od dátumu výroby.

Opotrebovaná obuv je treba likvidovať v súlade s platnými právnymi predpismi.

■ Doprava

Obuv dopravujte v pôvodnom obalu, chráňte pred snežným žiarením a vysokou teplotou, nestláčajte a nedeformujte.

■ Informácie týkajúce sa antielektrostatickej obuvi:

Odporúča sa používať antielektrostatické obuv v prípadoch, keď je nutné znížiť možnosť vzniku elektrostatického náboja, prostredníctvom odvádzania elektrostatických nábojov tak, aby bolo vylúčené nebezpečenstvo zapálenia od iskry, napr. horľavých látok a pár a keď nie je úplne vylúčené riziko zášahu elektrickým prúdom spôsobené elektrickým zariadením alebo súčiastkami pod napätím. Odporúča sa však venovať pozornosť tomu, že antielektrostatická obuv nemôže zaistiť dostatočnú ochranu proti zášahu elektrickým prúdom, pretože spôsobuje iba určitú elektrickú rezistanciu medzi chodidlom a podkladom. Pokiaľ nebolo nebezpečenstvo zášahu elektrickým prúdom úplne eliminované, je nutné prijať ďalšie kroky za účelom vylúčenia sa riziku. Odporúča sa, aby takéto prostriedky a tie uvedené v príručke boli časťou programu prevencie nehôd na pracovisku. Odporúča sa, aby v súlade so skúsenosťami elektrická rezistancia výrobu zaisťujúcu požadovaný antielektrostatický efekt v dobe používania bola nižšia ako 1 000 MΩ. Pre novú výrobu doľná hranica elektrickej rezistencie bola určená na úrovni 100 kΩ, aby zaisťila obmedzenú ochranu pred nebezpečením zášahu elektrickým prúdom alebo pred zapálením v situácii poškodenia elektrického zariadenia pri napätí do 250 V. Užívateľia by však mali byť vedomí toho, že v určitých podmienkach nemusí byť obuv dostatočnou ochranou a pre ochranu užívateľa by mali byť vždy prijaté ešte ďalšie kroky.

Elektrická rezistencia obuvi tohto typu sa môže meniť v dôsledku ohýbania, znečistenia alebo vplyvom vlhkosti. Tato obuv nebude spĺňať predpokladanú funkciu pri používaní vo vlhkých podmienkach. Preto je nutné snažiť sa o to, aby obuv spĺňala predpokladanú funkciu odvádzania elektrických nábojov a zaisťovala ochranu po celú dobu používania. Užívateľom sa odporúča určiť vnutropodnikovým výskumom elektrickú rezistenciu a vykonávanie takýchto výskumov v pravidelných a častých časových odstupoch.

Obuv I. klasifikácie môže absorbovať vlhkosť, pokiaľ sa nosí dlhšiu dobu a vo vlhkých a mokrych podmienkach sa môže stať obuvou vodivou. Pokiaľ je obuv používaná v podmienkach, v ktorých sa materiál podrážky znečistí, odporúča sa, aby užívateľ vždy opravoval elektrické vlastnosti obuvi pred vstupom do nebezpečnej oblasti. Odporúča sa, aby v miestach, kde sa používa antielektrostatická obuv, nebola rezistencia podkladu schopná prekonalť ochranu zaisťovanú obuvou.

Odporúča sa, aby v dobe používania obuvi neboli medzi podrážkou obuvi a chodidlom umiestňované, s výnimkou pančuchárskych výrobkov, žiadne iné izolčné prvky. Pokiaľ je medzi podrážkou a chodidlom umiestňovaná akákoľvek vložka, odporúča sa kontrolovať elektrickú sústavu obuvi/vložka.

■ Autorizovaná osoba:

Posúdenia zhody s požiadavkami sa zúčastnila autorizovaná osoba č. 0362.

ITS Testing Services (UK) Ltd

Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom

■ Vysvetlenie označení:

LAHTI PRO – firmená značka importéra/ spomínaného zástupcu **LPPOMCX**, **LPTOMGX** – kód PROFX, XX=39-47 – rozmer; kategória ochrany bezpečnostnej obuvi; 20XX-II – rok a kvartál výroby obuvi.

	– KOŽA		ODOLNOSŤ PROTI PREPKHNUTIU SO SÍLOU 1100N, PODRÁŽKA Z HRUBÝM VZOROM
	– BRAK ELEMENTÓW METALOWYCH		– ANTELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
	– UZAVRETÁ OBLASŤ PÄTY		– ODOLNOSŤ PROTI SKĽUZU NA KERAMICKOM PODKLADE
	– POHLCOVANIE ENERGIE V PÄTOVEJ ČASTI		– ODOLNOSŤ PROTI SKĽUZU NA KERAMICKOM A OCELOVOM PODKLADU
	– ODOLNOSŤ PROTI POHONNÝM HMOTÁM		– OCHRANNÁ KOMPOZITOVÁ ŠPICA – – CHRÁNÍ PRSTY NOHY PRED ZARIADENÍM S ENERGIU 200J
	– ODOLNOSŤ – PRIEPUSTNOSŤ A ABSORPCIA VODY		– OCHRANNÁ OCELOVÁ ŠPICA – – CHRÁNÍ PRSTY NOHY PRED ZARIADENÍM S ENERGIU 200J
	– ODOLNOSŤ PROTI PREPKHNUTIU SO SÍLOU 1100N		– PODRÁŽKA VYROBENÁ S POLYURETÁNU DVOJAJEJ HUSTOTY
	– PODRÁŽKA VYROBENÁ S POLYURETÁNU JEDNEJ HUSTOTY		

